

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XV. ÉVFOLYAM 10. SZÁM | 2006. MÁJUS 18.

MÓDOSULT A TÁRSASHÁZ-FELÚJÍTÁSI RENDELET.

Annak ellenére, hogy a főváros most már csak az összköltség 15 százalékát biztosítja vissza nem térítendő támogatásként, a kerületi önkormányzat továbbra is az összköltségek 25 százalékát állja

4. OLDAL

SZOBORAVATÓ A PASARÉTEN.

Németh László első egész alakos szobrát, Csíkszentmihályi Róbert szobrászművész alkotását Pasaréten avatták fel a Vasas-pálya szomszédságában

6. OLDAL

ANGYALSZÁRNYAK A SZÜLŐSZOBÁN.

Kiszolgáltattott-e a szülő nő, vagy irányítója annak, ami történik vele? Mennyire lehet természetes folyamat ez a legmeggrázóbb és legfelemelőbb esemény? A Születés Hete rendezvénysorozat május 7–14. között arra kívánta felhívni a figyelmet, hogy lehet méltó módon szülni és születni

18. OLDAL

Elballagtak a diákok



Az önkormányzat ajándékként az István király intelmei című könyvet vehette át mintegy 1200 ballagó diák Horváth Csaba polgármestertől, aki az ötvenéves Móricz Zsigmond Gimnázium ünnepségén (képünkön) búcsúzott a kerület nagykorúvá érő tanulóitól. A jubiláló intézmény az évforduló

alkalmából egy videokamerát kapott az önkormányzattól. Az írásbeli vizsgák május 8-án különleges biztonsági intézkedések mellett kezdődtek meg. A II. kerületben 19 iskola közel másfél ezer diákja kezdte meg az írásbeli érettségi vizsgákat.

Bővebben a 9. oldalon.

VÉRHALOM



Az Anyai szeretet című szobor részlete
(Hűvös László 1937-es alkotása a Vérhalom téren)

A virágos kerületért

Az önkormányzat a Föld napja alkalmából pályázatot hirdetett hat kategóriában: a legvirágosabb udvar ■ a legszebb kert ■ a legszebb előkert (az épület homlokzata előtti kiskert) ■ a legvirágosabb erkély ■ a legvirágosabb ablak. Pályázni rövid szöveges magyarázattal ellátott fotóval e-mailen vagy levélben lehet **június 1-jéig**. Az eredményhirdetés a Kerület Napja keretében, a Millenáris Parkban rendezett Rózsakiállításán lesz. Az első helyezettek képzőművészeti alkotást, a további helyezettek tárgyjutalmat kapnak. Jelentkezés: papai.bernadett@masodikkerulet.hu, tel.: 346-5454, fax: 346-5431, levélben: Polgármesteri Kabinet, 1024 Mechwart liget 1. Bővebben: www.masodikkerulet.hu.

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Adócsoporthoz, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közügy- és felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	

ÜGYELETEK

CÍMVÁLTOZÁS! Gyermekeorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkórház és Rendelő- intézet, A épület, tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)

Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)

Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatársak: Péter Zsuzsanna, Székely Imre

Fotók: Eisenmann József

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Törzslés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: MESTERPRINT Kft. (281-0485). F. vez.: Losonczy György

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szócig 1680 Ft, 11–20 szócig szavanként +168 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;Keretes hirdetés: 1/1 old. = 190 000 Ft, 1/2 = 98 000 Ft, 1/4 = 65 000 Ft,
1/8 = 40 000 Ft, 1/16 = 15 000 Ft; árainkat 20%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. Új hírde-
tőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény.

Kereteshirdetés-felvétel: áttalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2006. június 1., lapzártá: 2006. május 23.

Hirdetésfelvétel: 2006. május 23-án 11 óráig

Döntsünk együtt
Hidegkút jövőjéről!

Az új pesthidegkúti városközpont építészeti ötletpályázatára beérkezett munkákat a szakértőkből álló bírálóbizottság véleményezte és rangsorolta. A továbbgondolásra érdemeseket a II. kerületi önkormányzat először az április 4-én megtartott fórumon mutatta be. A napokban Hidegkút minden lakosa levelet kapott, amely tartalmazza a részletes leírásokat és látványterveket, illetve egy szavazószelvényt, amelyen a nekik leginkább tetszőre voksolhatnak a Hidegkúton élők. A szavazószelvényeket a Pesthidegkút több mint harminc pontján (közért, orvosi rendelő, iskola, közösségi ház, művelődési központ) kihelyezett urnákba várják **2006. május 27-ig**.

Az urnák, ahova a szavazólapokat bedobhatják, a következő helyszíneken találhatók: Szent Hedvig Patika (Bujdosó köz 2); Kália virágbolt (Hidegkúti út 102.); Három királyok patika (Hidegkúti út 140.); Széphalom Bevásárlóközpont (Hidegkúti út 167.); Csemege élelmiszer (Hidegkúti út 172.); Virágbolt (Hidegkúti út 186.); Orchidea virágbolt (Hidegkúti út 2.); Vértess Takarékszövetkezet (Hidegkúti út 207.), Videotéka (Hidegkúti út 76/a), Széphalom vendéglő (Hidegkúti út 79.), Orvosi rendelő (Hunyadi János u. 81–85.), Stop! Shop Kaiser (Hűvösvölgyi út 138.) Ruzswurm cukrászda (Hűvösvölgyi út 205.), Kertészet (Hűvösvölgyi út 221.), Idősek klubja (Kazinczy u. 47.), Orvosi rendelő (Község ház u. 12.), Ügyfélszolgálati iroda (Margit körút 47–49), CBA (Máriaremetei út 1.), Hidegkúti Patika Bt. Gyógyszertár (Máriaremetei út 2.), Faiskola (Máriaremetei út 214.), Kertészet (Máriaremetei út 218.), Községi ház (Máriaremetei út 37.), Fer cukrászda (Máriaremetei út 94.), Polgármesteri hivatal (Mechwart liget 1.), Virágbolt (Nagyréty u. 9.), Rozmaring kertészet (Patakegyi út 83–85.); Zöld Ház (Pincseszer u. 17–19.), Sportpálya (Szabadság u. 67.), Élelmiszerbolt (Szent István u. 61.), Náncsi Néni vendéglője (Szent István u. 80.), Művelődési központ (Templom u. 2–10.), Pedagógusok Nyugdíjas Otthona (Templomkert u. 2.)

Veszélyeshulladék-gyűjtés

Ingyenes lakossági veszélyeshulladék-gyűjtési akciót szervez a II. kerületi Önkormányzat Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Irodája **május 27-én** szombaton 8 és 12 óra között. A veszélyes anyagokat a korábbi évekhez hasonlóan két helyszínen, a volt Petőfi Művelődési Központ (1028 Máriaremetei út 80.) udvarán és az önkormányzat parkolójában (1024 Rómer Flóris u. 4/a, a Magyar Autóklub székéhez mellett) adhatják le. A veszélyes hulladék átvételért nem kell fizetni.

Az akció során az alábbi anyagok adhatók le: növényvédőszer-maradék, gyógyszer, fátolaj, olajos rongy, felitatók, olajsűrű, kiürült hajtógázpalack, ólomakkumulátor, egyéb elem, akkumulátor, oldószerek, savak, lúgok, fénycsövek, higanytartalmú hulladék, étolaj-zsír, festékek, tinták, ragasztók, gyanták, mosószerek, toner, festékpátron, elektromos, elektronikus berendezések.



Telekpályázat

Az önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő

— **Ürömi utca 37.** alatti, 14843/1 hrsz.-ú, 498 m² területű üres telekin-gatlan, melynek induló ára 53,8 M Ft+áfa;

— **Zsemlye utca 3.** alatti, 11445/6 hrsz.-ú, 1000 m² területű üres telekin-gatlan, melynek induló ára 58 M Ft+áfa

tulajdonjogának versenytárgyalá-son történő értékesítésére.

A pályázati anyag **2006. május 15-től május 29-én 15.30-ig** vehető meg (10 000 Ft + 20% áfa/darab) az Ügyfélszolgálati Központban a 1024 Budapest, Margit krt. 47–49. szám alatt.

A pályázat beadásának határideje: **2006. május 29-én 16 óra.** A pályáza-ti anyaggal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyil-vántartási Iroda munkatársai a Polgár-mesteri Hivatalban (1024 Mechwart li-get I., III/308 sz.) vagy a 346-5559-es számon válaszolnak május 29-ig.

Véget ért az aprítási akció

A Környezetvédelmi és Mezőgazdasá-gi Iroda tájékoztatja a lakosságot, hogy a márciusban elindult zöldhulla-dék-aprítási akció április 8-án sikere-sen a végéhez ért. A hivatal ezúton ké-ri, hogy ne tegyenek ki több ágat és nyesedéket a hulladékgyűjtő-szigetek mellé, mert az elszállítását a továbbiak-ban nem biztosítják.

Közmeghallgatás

A II. kerületi önkormányzat képviselő-testülete
2006. június 8-án csütörtökön 17 órától

közmeghallgatást

tart, amelyre ezúton meghívja a kerület lakosságát és a kerületi szervezetek képviselőit. A közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdést és javaslatot tehetnek.

**Helye: Móricz Zsigmond Gimnázium
(1025 Törökvész út 48–54.)**

Közérdekű kérdés, javaslat benyújtható **június 2-án 15 óráig** személyesen vagy írás-ban (a téma rövid megjelölésével) a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoport-jánál (1024 Margit krt. 47–49.), a zala.katalin@masodikkerulet.hu e-mail-címen, fél-fogadási időben a 346-5625-ös, illetve a 346-5630-as (üzenetrögzítő) számokon.

Kerület Napja — idén is

A rózsák és a nők lesznek a főszereplői az idei Kerület Napja rendezvénysorozatnak, amelyet június 16. és 21. között rendez meg az önkormányzat. A nyitóhangverseny a ke-rületi iskolák kórusainak és a Magyar Rá-dió Gyermekkórusának közreműködésével lesz a Jövő Háza Fogadó épületé-ben. Azzal 14 órakor ott köszön-tik a kiváló eredményt elért diá-kokat is. A június 17–18-i hétvé-gén számos program várja a ke-rület lakóit. A legizgalmasabbnak talán a rózsanemesítés hagyomá-nyát bemutató kiállítás ígérke-zik. Lesz Kerület Napi Sokada-lom, családi játék — ez is a rózsá témája köré épül — és Ízek utcája is a Jövő Háza parkban. Vasárnap a civilek napját rendezik meg, ahol több kerületi, a nők érde-kvédelmét vállaló szervezettel is-merkedhetnek meg, és aERVE-zők szándéka szerint a nők egész-

ség megőrzéséhez kaphatnak tanácsokat is.

A kerületi alkotók tárlata a Klebelsberg művelődési központban nyílik Pesthideg-kúton. A rendezvénysorozatot az év leg-hosszabb nappalán, június 21-én a kerületi kitüntetések — a díszpolgári címet és a II. Kerületért Emlékérmeket — átadó gála-ünnepség zárja a Marczibányi Téri Művelő-dési Központban. A Vízivárosi Galériában magángyűjteményből nyílik kiállítás.



Internet kortalanul

Röviden beszámolnánk a II. Kerületi Önkormányzat Család-segítő Szolgálat és a Klebelsberg művelődési központ sike-res kezdeményezéséről. Több tucat kerületi polgár — a leg-többben nyugdíjas korúak — csatlakozott az „Internet kortala-nul” foglalkozásokhoz, amelyeket a kerületi Családsegítő Szolgálat indított egy éve az idősebbek számára, részvételi díj nélkül. A cél az alapvető számítógépes ismeretek és az in-ternet használatának elsajátítása volt. A számítógépek és tartozékaik beszerzésének, elhelyezésének költségeit az ön-kormányzat vállalta magára. A részben önkormányzati, rész-ben külső vállalkozásoktól kapott használt berendezések üzembe helyezésének és üzemben tartásának fedezésére is találtak lehetőséget. A foglalkozások szakmai vezetésére ha-marosan számítógépes vagy internetes gyakorlattal rendel-kező önkéntes segítők jelentkeztek.

A részt vevő közép- és időskorúak között voltak teljesen kezdők, és olyanok is, akik már némi — sok esetben az uno-káktól ellesett — számítógépes ismerettel rendelkeztek. A

foglalkozások vezetőire és a „tanulókra” egyaránt jellemző a lelkesedés, az új ismeretek megszerzésének vágya, és a klub-szerű találkozások öröme: új barátságok szövődnek, és so-kak számára nagy öröm a magánytól való megszabadulás is! A foglalkozások sikerét mutatja, hogy a kezdetben egyetlen 15–25 résztvevős csoport kezdőkre és haladókra osztódott, majd elkerülhetetlenné vált egy harmadik, már önálló gya-korlásra képes csoport kialakítása is.

A helyiséggondok megoldásában mindvégig a Klebels-berg központ igazgatója, *Szabó Lajos* volt segítségünkre, aki-nek köszönetünket ezúton is kifejezzük, nem feledkezve meg a Családsegítő Szolgálat munkatársainak a szervezés-ben és az elindításban nyújtott közreműködéséről sem. Kü-lön köszönet illeti azokat a szakembereket, akik a használt gépek és a hálózat folyamatos életben tartásában vannak se-gítségünkre.

Úgy gondoljuk, hogy ez a kerület idősebb polgárai részére indított, nagy sikerű kezdeményezés méltó a nyilvánosságra.

A KLUBTAGOK

Folytatódik a munka

Előző lapszámunkban az elmaradt április 27-i testületi ülés kapcsán beszámoltunk arról, hogy három jobboldali párt (Fidesz—MKDSZ, MDF és MIÉP) képviselői kivonultak az ülésről, illetve nem vettek részt a szakszervezetek munkájában sem. Jobboldali politikusok szerint ugyanis Horváth Csaba az országgyűlési választások második fordulójára előtt elfogadhatatlan eszközökhöz nyúlt győzelme érdekében. Horváth



Csaba úgy gondolta, hogy politikai ellenfelei az önkormányzati munka akadályozásával nem őt, hanem a kerület lakosságát büntetik. Úgy tűnt, nem közelednek az álláspontok, végül május 3-ra közös sajtótájékoztatót hirdetett Horváth Csaba polgármester és Láng Zsolt, a kerületi Fidesz elnöke, frakcióvezető-helyettes. Elmondták, hogy folytatódik a munka az önkormányzat képviselő-testületében és bizottságaiban.

— Az április 23-án lezárult választásokat értékelve úgy döntöttünk, hogy a jövőben még azokat a kampányelemeket is mellőzzük, amelyek ugyan nem sértik a demokratikus normákat, de kritikai hangvételük miatt nem kívánatosak. Ezt már a soron következő önkormányzati választási kampányban is érvényesítjük — emelte ki Horváth Csaba.

Láng Zsolt azt hangsúlyozta, hogy a választópolgárok és a II. kerület érdekében folytatják a munkát, azonban a jövőben is minden esetben felhívják a figyelmet arra, ha valaki az elfogadható kampányfogásoktól eltérő, a kerület hagyományainak nem megfelelő és a jóízű normáit túllépő eszközöket vet be.

— A Fidesz választások során a kerületben mindig tiszta eszközökkel élt. Arra kérem Horváth Csabát és az önkormányzati választásokon indulni szándékozó minden közszereplőt, hogy egymást tiszteljen tartva, az emberi méltóságot soha nem sértve és demokratikus szellemben folytassanak kampányt a jövőben is — fogalmazott Láng Zsolt.

Abban mindkét politikus egyetértett, hogy a kerület érdekében elengedhetetlen a jobb- és baloldali pártok együttműködése, és az őszi önkormányzati választásokra is érvényesnek tekintik a februárban aláírt választási etikai kódexet.

Módosult a társasház-felújítási rendelet

A nem önkormányzati fenntartású oktatási intézmények több mint tizenhatszáz millió forintos támogatásáról döntött a képviselő-testület május 4-i ülésén, amely az elmaradt április 27-ét volt hivatott pótolni. Új szolgáltatással bővül a Kapás utcai rendelőintézet kínálata, és a képviselők módosították a társasházi felújítás támogatásáról szóló rendeletet is.

A kerületben működő alapítványi óvodák (a Naturkinder, a Waldorf, a Habakukk) és iskolák (a Vadaskert, a hidegkúti Waldorf, a Budenz és a Pasaréti), valamint a Kiss Zenede az idén összesen 18,4 millió forint támogatást kapnak az önkormányzattól. A Köznevelési, Közművelődési és Sportbizottság javaslatát a testület egyhangúlag fogadta el.

Fájdalomambulancia kezd meg hamarosan működését a Kapás utcai rendelőintézetben — erről is döntött a testület. Elsősorban a krónikus fájdalom-szindrómákban szenvedőket fogadják majd itt, de a tervek szerint akut fájdalomcsillapítással is foglalkoznak. Soós Ágnes, a Kapás utcai intézet

igazgatója előterjesztésében az ambulancia létrehozásának szükségességét azzal indokolta, hogy a mozgásszervi és onkológiai rendeléseken megforduló betegek tizede fájdalma mérséklése miatt keresi meg orvosát, és a kerületben direkt fájdalomcsillapítással foglalkozó szakrendelés nem működik.

Módosult a társasházak felújításának támogatásáról szóló rendelet. Dr. Szieberth István lakásügyi tanácsnok elmondta, hogy a módosítást a főváros hasonló pályázatának módosulása tette szükségessé. Eddig ugyanis a főváros az összköltség 25 százalékát biztosította vissza nem térítendő támogatásként, de ez lecsökkent 15 százalékra, és a kerületi rendeletben kikötés volt, hogy a kerület sem adhat többet, mint Budapest önkormányzata. A kerületi önkormányzat viszont továbbra is az összköltségek 25 százalékát adja vissza nem térítendő támogatásként. Új elem az is, hogy az önkormányzat 18 hónapban határozza meg a felújítási időt, erre a lépésre az önkormányzat pénzének védelmében volt szükség.

ÚJ POSZT A FIDESZ—MKDSZ-FRAKCIÓBAN. A tízfős képviselőcsoport április 26-án Láng Zsoltot frakcióvezető-helyettesé választotta — tájékoztatta a testületet Erney László frakcióvezető. A harminchárom éves, jogász végzettségű politikus a kerületi Fidesz-szervezet elnöke.

NAPIREND ELŐTT. Hutiray Gyula képviselő (Fidesz—MKDSZ) a Ribáry utcában néhány éve telepített, de azóta kihalt fák tuskóira épített járda megépítésének rendelkezésére hívta fel a figyelmet. Mint kiderült, a rosszul, sok helyen csak földdel alátámasztott aszfalt sok helyen megrepedt, balesetveszélyessé vált.

Radnóti István (MIÉP) képviselő a két választási forduló között a MIÉP nevében terjesztett szórólappal kapcsolatban intézett kérdést Hangyási Sándor kerületi rendőrkapitányhoz.

— A magyar vér védelmében kezdetű, egy fekete lapon erősen náci jellegű szöveget tartalmazó szórólap úgy jelent meg, mintha az a MIÉP—Jobbik kiadványa lett volna — emelte ki Radnóti, aki elmondta azt is, hogy az egyik terjesztőt sikerült elfogniuk. Dr. Szalai Tibor jegyző, a helyi választási iroda vezetője elmondta, a választási bizottság úgy döntött, hogy az ilyen típusú szórólap előállítása és terjesztése sérti a választások rendjét, és határozatának indoklásában felhívta a Rendőrkapitányság figyelmét, hogy amennyiben szabálysértésre vagy bűncselekményre utaló jelzést észlel, rendelkezjen el nyomozást. Hangyási Sándor válaszában elmondta, hogy törvény szerint a választással kapcsolatos minden jogsértésben a Budapesti Rendőr-főkapitányság (BRFK) jár el, így a beadvánnyal kapcsolatban ők tudnak információval szolgálni.

Sztilkovics Szávó képviselő (Fidesz—MKDSZ) az MSZP és az SZDSZ április 21-én a Jövő Házában — leánykori nevén Millenárison — tartott budai kampányzáró rendezvényén Ganxta Döglégy Zolee fellépését kérte számon Horváth Csaba polgármesteren, aki az összefogás egyik politikai fellépője volt.

— A szövegek obszcénak és nőgyűlölők. Nem gondolom, hogy egyszerre lehet március 8-án rózsát osztani a nőknek és április 21-én olyan produkcióban részt venni, amely az ott fellépő politikusok hitelességét rontja — mondta Sztilkovics, aki végül is nem idézett az inkriminált szövegből, hanem kiosztotta a Nincs semmi jobb című Kartel-szám nyomtatott változatát.

Horváth Csaba válaszában elmondta, hogy egy tízórás műsor egyik fellépője volt Ganxta, és az ő ízlésének sem felel meg az énekes legtöbb alkotása, de tudomásul kell venni, hogy bizonyos rétegeket meg tud szólítani felzaklató és figyelemfelkeltő szövegeivel.

Költségvetés biztonsági övvel — utak nélkül?

A márciusban elfogadott költségvetési rendelet kapcsán beszámoltunk arról, hogy a jobboldali frakciók javaslatára a tervezett beruházások közül jó néhányat a költségvetés bevételeinek alakulásától tették függővé. Az egyik legnagyobb tétel ezek közül az útfelújításra szánt háromszáz millió forint. A rendelet elfogadásakor a jobboldali frakciók azzal érveltek, hogy soha még ilyen bizonytalan nem volt az önkormányzati bevételek megérkezése, ezért, ahogy ők fogalmaztak, be kellett kapcsolni a biztonsági öveket.

Az önkormányzat vezetése, *Horváth Csaba* polgármester, valamint a költségvetésért felelős alpolgármester, *Póta Gyula* már akkor is szóvá tették, hogy politikailag inkorrektnek tartják az eljárást. Ahogy *Horváth Csaba* fogalmazott, sokkal tisztább lett volna, ha a jobboldal bátran kiáll amellett, hogy nem támogatja az útfelújításokat, vagy óvodai és iskolai beruházásokat.

A legutóbbi testületi ülésen a napirendi pontok között szerepelt a Településüzemeltetési Bizottság (TÜB) által az idei évre javasolt útfelújítási lista. *Ernyey László* frakcióvezető (Fidesz—MKDSZ) szerint mindaddig felesleges a felújítandó utak listáját elfogadni, amíg a költségvetési rendeletben nincs meg rá a fedezet.

— A földutak aszfaltozásához hozzájárulunk, mert a központi források biztosítják

a szükséges összeget — mondta *Ernyey*. — Tudomásul kell azonban venni, hogy a költségvetés helyzete jelenleg nem teszi lehetővé, hogy a többit támogassuk. Csak addig nyújtózkodhatunk, amíg a takarónk ér. Az útlista elfogadása egyébként nem dönt el semmit, a testületnek a költségvetési rendeletét kell módosítania. Teljesen felesleges utcanevekkel dobálózni mindaddig, amíg nincs pénz a felújításukra.

Horváth Csaba szerint a jobboldali pártok tisztán politikai döntést hoztak. Ha ugyanis májusban nem fogadják el, hogy melyek legyenek a felújítandó utak, akkor az idén már nem lesz útfelújítás.

A költségvetést semmiképp nem rendíti meg, ha a testület hozzájárul a háromszáz millió forintos útfelújításhoz, hiszen felhalmozási kiadásról van szó, tehát ezzel mindenképpen gyarapszik a kerület vagyona — érvelt a polgármester. — Kérem jobboldalon ülő képviselő-társaimat, fontolják meg döntésüket, ne akadályozzák a kerület fejlődését és működését.

A meggyőzés nem volt sikeres, a Fidesz—MKDSZ-, MDF- és MIÉP-frakció csupán a kerületi földutak (*Hírnök u., Kapor u., Nyéki u., Rákos köz, Dér u., Szamorodni u. és Aszú u.*) aszfalttal való beborításához járul-

tak hozzá. A tervezett hidegkúti (*Bethlen Gábor u., Csatlós u., Dózsa Gy. u., Határ u., Kond vezér u., Patakegyi út, Rodostó u., Dombos u., Kerényi u. és Szabadság u.*), valamint belső területi (*Csévi u., Nagyajtai u., Szépvölgyi út, Pitypang u. és Zilah u.*) utak tervbe vételekor tartózkodtak a szavazáskor.

Megkeresésünkre *Ernyey László* elmondta, ha rajtuk múlna és a költségvetés lehetővé tenné, kétszer ennyi út felújítását is támogatnák:

— Figyelemmel kísérjük az önkormányzat bevételeit, és ha kiegyenlítettebbé válnak, azonnal hozzájárulásunkat adjuk az utak felújításához — mondta a Fidesz—MKDSZ képviselőcsoportjának vezetője.

Horváth Csaba polgármester lapunknak elmondta, mindent elkövet azért, hogy a jobboldal módosítsa a leginkább a kerület lakóit sújtó álláspontját:

— A május 18-i ülésre ismét napirendre tűzzük az útlistát, és bízom benne, hogy előrébb jutunk, mint két hete. Ellenkező esetben a jobboldali képviselőknek vállalniuk kell annak a felelősségét, hogy politikai lépésükkel a kerület fejlődését gátolják. Az utak állapota nem tűr halogatást — tette hozzá a polgármester.

FÜSTÖLT HÚS A FÖLDSZINTEN VAGY AZ EMELETEN? *Ernyey László* frakcióvezető (Fidesz—MKDSZ) napirend előtti felszólalásában a Fény utcai piacon füstölt húsárut értékesítő kofák érdeksérelmére hívta fel a figyelmet. Az önkormányzati tulajdonban lévő piac vezetését uniós jogszabályok kötelezik arra, hogy az eddig a Retek utcai bejárat mellett házi füstölt finomságokat árusítókat egy emelettel feljebb, hűtési lehetőséget biztosító részre költöztessék. Az árusok szerint ez számunkra előnytelen változás, attól tartanak, hogy a vásárlók által sokkal kevésbé látogatott hely jelentősen csökkenti majd forgalmukat. *Ernyey László* azt kérte a testülettől, illetve a piac felügyeletét ellátó szakmai bizottságtól, hogy konszenzusos döntés születne, amely tekintettel lesz az árusok érdekeire is. *Horváth Csaba* polgármester szerint politikusok nem szólhatnak bele ebbe a kérdésbe, hiszen ez a piac belügye, ráadásul szakmai kérdés. Elmondta, hogy arra kérte *Kiss Ferencet*, a piac vezetőjét, vizsgálja meg mindkét (a mostani földszinti és a lehetséges emeleti) helyszín kialakítási feltételeit és költségeit, és törekedjen arra, hogy ösztönző bérleti politikával vonzóbbá tegye az emeleti részeket. Véleménye szerint az uniós szabályok betartása nagyon fontos, hiszen az a vásárlók egészségét védi.

Ernyey szerint azonban semmi nem indokolja, hogy ne a már jól bejáratott helyre szereljék az előírások által kötelezővé tett hűtőpultokat. A frakcióvezető szerint az árusok okkal tartanak az emeleti árusítótértől, mivel ott az elmúlt nyolc évben semmilyen funkció nem tudott gyökeret verni:

— Ha ezek az árusok az elmúlt nyolc évben jelentős vevőkört tudtak maguk köré gyűjteni, akkor ne büntessük őket azzal, hogy a piac legkietlenebb helyére száműzzük őket — tette hozzá *Ernyey László*.

Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ), a Fény Utcai Piac Kft. felügyelő bizottságának elnöke azonban arra az üzemeltetési gondra hívta fel a figyelmet, hogy a bejárat mellett füstölt húst árusítók nem foglalják el az összes asztalt, de közegészségügyileg tilos a tejterméket és füstölt ételeket a földes áruval keverni. Tehát a piac vezetésének bevételkiesést jelent, hogy a füstölt árut forgalmazók ragaszkodnak a mostani helyükhöz, ezért ajánlotta fel nekik, hogy költözzenek egy emelettel feljebb, ahol a helyet jobban ki tudják használni. Koncz szerint az önkormányzatnak mint tulajdonosnak mérlegelnie kell a gazdasági szempontokat is, ráadásul a nyolc éve kialakult vevőkör bizonyára ezután is megkeresi kedvenc és megbízható árusát.



HIBA A VAGYONKATASZTERBEN.

Vagyonvesztés — mondja a jobboldal, adminisztrációs hiba — kontrázik az önkormányzat vezetése. A legutóbbi testületi ülésen a múlt évi gazdálkodásról szóló beszámoló elfogadását megelőző vita során kiderült, hogy a korábban, az önkormányzat ingatlan-állományát sorba vevő vagyonkataszter bizonyos területeket többször nyilvántartásba vett, ami több milliárd forinttal csökkenti a kerület telkeiben, épületekben, erdőkben megtestesülő vagyonát. Ahogy az elhangzottakból kiderült, egy erdőterületről van szó, amely soha nem volt a kerületé, de a kataszter hibásan önkormányzati tulajdonként regisztrálta. A jobboldali frakciók határozat elfogadását kérték arról, hogy a testület júniusi ülésére a vagyonkataszter 5,5 milliárd forintos változását vizsgálta ki a vezetés.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN. Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárlóknak, eladóknak vagy cserélőknek.

A FIDESZ KERÜLETI SZERVEZETE minden szerdán 16–18 óra között **ingyenes jogi tanácsadást** szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig hívható, 212-5030-as számon.

AZ OTTHONUNK EURÓPÁBAN

a II. Kerület Alapítvány **betegjogi tanácsadása**: dr. Martini Jenő; időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. **Szociális tanácsadás**: Takács Beáta; időpont-egyeztetés a (30) 406-0845-ös számon.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS.

A MIÉP II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 8.) szerdánként előzetes bejelentkezés alapján ingyenes jogi tanácsadást tartanak. Az érdeklődők az iroda telefonján (315-2364) jelentkezhetnek hétköznap 16–19-ig. Kérjük, üzenetrögzítő használata esetén adjanak meg visszahívható telefonszámot is.

Tisztelt választópolgárok!

Nagyon köszönöm mindazok támogatását, akik az országgyűlési választásokon rám szavaztak. Különösen büszke vagyok a liberális lista kitűnő, 18% feletti eredményére. Külön köszönet illeti a MSZP szavazóit, amiért bennünket támogattak! Azoknak a kerületi ügyeknek a megvalósítását, amelyekkel a választási kampányban foglalkoztam, a továbbiakban is figyelemmel kísérem. Hamarosan tájékoztatom arról, hogy a jövőben hogyan tudnak elérni egyéni vagy más kérdéseikkel, javaslataikkal.

DR. KÓKA JÁNOS (SZDSZ)

Szoboravatató a Pasaréten

Németh László első egész alakos szobrát Pasaréten avatták fel április 28-án a Vasas-pályán szomszédságában. A szobor Csíkszentm-

képviselői leplezték le, majd a Németh László Társaság nevében Monostori Imre irodalomtörténész jelképesen átadta a II. kerületnek és a fővárosnak, Szabó István, a Dunamelléki Református Egyházkerület püspöke pedig megáldotta.

Nagy Gáspár költő saját, Éjszakáimban lámpafény. Németh László halhatatlan szel-



hályi Róbert szobrászművész alkotása, költéségeinek jelentős részét adományokból teremtetten elő a Németh László Társaság. Szoboravatató beszédében Mádl Ferenc volt köztársasági elnök úgy fogalmazott, hogy Németh László a XX. század olyan alkotója volt, aki minden gondolatában nemzetének sorskérdéseire figyelt. Páratlan tudása, teremtő szelleme miatt tisztelték. Trianonnal a külső-belső összeomlás nemcsak kétségbeesést, hanem heroikus műveket is szült, Németh László világlátásának alapja a lesajnált küldetésstudat volt. Könyveit bárhol nyitjuk fel, mindig az egészről kapunk belőlük képet, mindenkire szól a Széchenyi, a Galilei, a VII. Gergely, az Iszony, a Gyász. A magasabb rendű értékek elsőbbségét és írójuk szenvedélyes igazságszeretetét sugározzák — tette hozzá Mádl Ferenc.

A 105 éve született író, műfordító szobrát a Németh László nevét viselő iskolák

lemének című versét adta elő, Szabó András előadóművész pedig Pilinszky János Amakései... című négy sorosát szavalta el. Csoóri Sándor író személyes élményeit és Illyés Gyulát idézte, Németh László munkásságát, felállított filozófiai tételeit méltatta. Bánffy György színművész ezt követően Csoóri Sándor Németh László könyvei között című írásából olvasott fel. A megemlékezés alatt közreműködött a Tamási Áron iskola kórusa. A szoboravatató koszorúzással zárult, a család, a Németh László Társaság után Schiffer János főpolgármester-helyettes, Horváth Csaba II. kerületi polgármester, Kalász Márton, az Írószövetség elnöke, a szülőváros, Nagybánya képviselői, több határon innen és túli iskola, köztük a Csik Ferenc iskola nevében Makovecz Éva igazgató és Paulik Pálné igazgatóhelyettes hajtott fejet Németh László emléke előtt.

ZSZ

Átvette megbízólevelét

Átvette országgyűlési képviselői megbízólevelét a 2006-os választásokon a budapesti 2. számú országgyűlési egyéni választókerületben győztes, Fidesz—KDNP-színekben induló dr. Balsai István. A képviselőnek május 9-én a Polgármesteri Hivatalban dr. Bólya Lajos, a II. kerületi Választási Bizottság elnöke adta át a mandátumot jelentő megbízólevelet. A II. kerület választott országgyűlési képviselője már az ötödik választási ciklusban folytathatja a munkát a Parlamentben.



Bemutatták a Moszkva tér rendezési terveit

A sokakat érintő téma ellenére kevesen vettek részt a Moszkva tér és környékére készülő Kerületi Szabályozási Terv (KSZT) bemutatóján a Marczibányi Téri Művelődési Központban május 2-án. *Beszédes Rita* kerületi főépítész, *Nagy Béla*, a terveket készítő Mű-hely Rt. vezérigazgatója, *Horváth Csaba* polgármester és *Koncz Imre*, a Kerületfejlesztési és környezetvédelmi bizottság elnöke vázolta az elképzeléseket és válaszolt a lakosság kérdéseire. A bemutatott tervrajzok és látványtervek leginkább a tér átalakításának lehetőségeit emelték ki, a készülő KSZT azonban a Széna tér, Retek utca, Moszkva tér, Szilágyi Erzsébet fasor közötti területre is meghatározza majd a lehetséges beépítés határait. A területen nem növelnék a beépítettséget, amely 50–55 százalékos körüli lenne. A fórumon elhangzott, hogy a térre számos, hatásvizsgálattal kiegészített terv készült.

A most bemutatott elképzelés az eddig ismert tervek átdolgozott változata, amely a járműforgalmat jelzőlámpákkal szabályozottan, körforgalomszerűen vezetné át a téren. A villamos- és buszjáratok a jelenlegi térfelszín lefedésével, az új térszín alatti csomópontba futnának be. A forgalomszervezés módosításával a környék zajterhelése is csökkenne. A Moszkva tér jellege a látványtervek alapján teljesen megváltozna. A

Várfok utca irányából nagy zöldfelületű, közösségi térként funkcionáló lankás park vezetne a Széna tér felé, a tömegközlekedés pedig alatta bonyolódna. A Moszkva teret olyan köztéri elemekkel egészítenék ki, amelyek — szakítva a mai állapotokkal — valódi találkozóhellyé tennék. A terv elveti egy nagy, kereskedelmi jellegű épület felépítését, amely korábban a magántőke bevonása miatt merült fel.

A hozzászólások között elhangzott, hogy a képviselő-testület a szabályozási tervben a beépítés mértékéről és lehetőségeiről határoz, de a tér hasznosításáról és a közlekedési fejlesztésekről a tulajdonos Fővárosi Önkormányzat dönthet. Kérdés volt, hogy a beruházás milyen forrásból valósulhat meg, illetve lesz-e magánberuházás a felszín alatti területen. A költségek mintegy

30 milliárd forintot tesznek ki, amelyet 85 százalékban uniós forrásból és mintegy 4,5 milliárd forintnyi kormányzati és fővárosi pénzből fedeznek. A polgármester elmondta, hogy a Moszkva tér felújítását két évre ütemezik, mert a zavartalan forgalmat biztosítani kell. Véleménye szerint a nemzetközi építészeti pályázatot még idén ki kellene írni, és a tervezési szakasz lezárását követően 2008-ban megindulhatnak a munkálatok. Továbbra is nyitott kérdés, hogy mely villamosjáratokat kötik majd össze, és az 56-osnak végállomása marad-e a téren. A hallgatóság körében több vélemény is elhangzott arról, hogy a téren a gyalogosközlekedést, illetve a gépkocsiforgalmat a felszínen, vagy alatta lenne-e jobb elvezetni. A tervező jelezte, hogy gyalogosan térfelszín alatt és felett is el lehet majd hagyni a teret, és a Széna tér felé is készülné egy metrókijárat. Az önkormányzatnál bejelentkező civil szervezeteknek továbbra is konzultációs lehetőségük van a még nem végleges tervekről, amelyeket az érdeklődők hamarosan a kerületi honlapon is megtekinthetnek.

SZÉ

SZABÁLYOZÁSI TERVEK KÉSZÜLNEK. A képviselő-testület kerületi szabályozási terveket készített a Felső Zöldmáli út, a Barlang és Zsindely utca, valamint a Hűvösvölgyi, a Lipótmezei út és erdőterület (belterületi határ) által határolt területre. Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény alapján az elkészült szabályozási terveket és véleményezési eljárásuk dokumentumait — még a tervek elfogadása előtt — 2006. május 19-től 30 napra közzéteszi a Főépítési Iroda, megtekinthetők az Ügyfélszolgálati Központ (1024 Margit krt. 47–49.) földszinti hirdetőtábláján. Észrevételeiket, javaslatukat 30 napon belül juttathatják el a Főépítési Irodához (1024 Mechwart liget 1., I. emelet).

Megőrzendő utcakép

Az érdeklődők előtt május 4-én ismertették a Keleti Károly utca, Kis Rókus utca, Kitaibel Pál utca, Petrezselyem utca által határolt területre készülő szabályozási tervet. *András István*, a BFVT Kft. városrendező építésmérnöke elmondta, hogy a szóban forgó terület egységes tömb- és utcaképet mutat. Csúpn néhány beépítetlen telket tartalmaz, amelyek beépítését csak úgy támogatja a készülő szabályozási terv, hogy illeszkedjenek környezetükhöz. Néhány értékesebb épületet pedig helyi védelem alá vonna az önkormányzat.

— A terv csúpn érzékeny szakmai szabályozást tartalmaz. Az volt a célunk, hogy ne sűrűsödjön be a terület, legyenek parkolók, viszont a foghíjtelkeken a szomszédos tűzfalak ne maradjanak takaratlanok. A korábban kijelölt zöldterület a szabályozási terv szerint is közpark marad, amelynek bejárata a Vincze utcáról lesz, és sötétedés után akár zárható is.

A Mezőgazdasági Kutatóintézet épületeire helyi védeltséget javasolnak, udvarát zöldterületté téve, mélygarázs építését tá-

mogatva. Ennek feltétele, hogy a Ganz-iparterület egyik bennmaradt, föld alatti tartályát el kell távolítani.

A lakossági fórumon többen érdeklődtek a tetőtér-beépítési lehetőségek iránt. Azzal érveltek, hogy nagy a lakossági igény, az öreg házak pedig jól járnának, mert a tetőterek eladása segítené felújításuk finanszírozását. *Beszédes Rita* kerületi főépítész elmondta, a Keleti Károly utca jelenlegi megjelenésén változtatni nem tanácsos, és a szabályozási terv jelenlegi mutatói ezt nem is teszik lehetővé. A környéken a lapostetős, Bauhaus-jellegű beépítés az uralkodó, amit városképvédelmi szempontból érdemes megtartani.

András István építész hozzátette, hogy a házak már így is túl vannak építve, a beépíthetőséget a szabályozási terv készítésekor nem lehetett megemlíteni. A térségben a beépítést azért sem szabad sűríteni, mert azal a megnövekvő parkolási igény miatt hosszú távon mindenki rosszul jár.



A terv a Keleti Károly utcába fasort is tervezett telepíteni. *Beszédes Rita* elmondta, az önkormányzatnak van fapótlási alapja, kisebb díszfák — akár dézsás — telepítése elképzelhető. Ehhez *András István* hozzáfűzte, hogy a fatelepítéssel viszont csökkenne a parkolóhelyek száma, véltetően a dézsás kihelyezésnek van realitása.

Többen javasolták, hogy gondolja át az önkormányzat a Kis Rókus utca és a Mille-náris Park–Marczibányi környékének közlekedését. *Koncz Imre* önkormányzati képviselő támogatta a felvetést, meggondolandónak tartotta a Kis Rókus utca egyirányúsításának ötletét.

ZSÉ

Jövőre már világverseny lehet a Buda Maraton

Az idén kétnaposra bővült Buda Maraton mountainbike-versenyt idén már negyedszer rendezték meg. Április 30-án a gyerekeké volt a főszerep, május 1-jén a legsporthibásabbak rendkívül rossz időjárási körülmények között 80 kilométert tekertek, de a hobbitávon lehetett 40, a turista futamon 10 kilométert is teljesíteni.

Vasárnap délután kellemes időjárás, jó szervezés és izgalmas program fogadta a hidegkúti vitorlázórepülő-téren megrendezett kerékpáros versenyen azokat a gyerekeket, akik a II. Kerület Nagydíjáért szálltak ringbe. A helyszínen közel nyolcvan neveztek. A fiúk és a lányok több korcsoportban, külön futamban indultak, így összesen tíz kategóriában hirdettek győztest, a helyezetteknek a díjakat Horváth Csaba polgármester és Varga Előd Bendegúz alpolgármester adta át. A legfiatalabb induló a négyéves Deák Dorka volt, ő különdíjban részesült. Legtöbben a 12 év alattiak korcsoportjában indultak, itt már a győzni akarás erősebb volt, így a rajt után a fiúk között kisebb bukás is előfordult, de mindenki végigtekerte a távot. Az idei pálya kicsit nehezebb volt a tavalyinál, mert volt egy emelkedősebb, köves szakasza is, ahol a kisebbek bizony tolták a kerékpárjukat. Szép eredményt ért el a versenyen a Horváth család: legkisebb fiuk, Botond kategóriájában harmadik lett, lányok, Laura első, és legnagyobb fiuk, Kristóf második helyezést ért el. A kiváló eredmény talán édesapjuknak, Horváth Ernőnek, a hidegkúti Klebelsberg iskolában működő Klébi DSE edzője sport-szeretetének is köszönhető.

A II. Kerület Nagydíjáért zajló versengést az először megrendezett I. Mountain bike gyorsulási verseny követte, amelyen a kijelölt 100 méteres távot a lehető legrövidebb időn belül kellett teljesíteni.

A jó hangulatú rendezvényen a felállított sátrak közül a legnagyobb sikert a zöldséges stand gyümölcsalátái aratták, jó hír, hogy ezen a sportversenyen a gyerekek nem cukorkáért, hanem gyümölcsért álltak sorba.

A május 1-jei versenynapon már kevésbé fogadta kegyeibe az időjárás a Buda Ma-



Diákverseny a II. Kerület Nagydíjáért — eredmények

U7, lányok: I. Szabó D. Zsófia, II. Berkes M. Regina, III. Nagy Minka, IV. Deák Dorka. **Fiúk:** I. Murár Dávid János, II. Kelenföldi Domonkos, III. Horváth Botond, IV. Vida István, V. Havasi Márton, VI. Havasi Benedek.

U9, lányok: I. Kovács Petra, II. Fornett Fanni, III. Kontor Fanni. **Fiúk:** I. Sárkány Péter, II. Valtér Attila, III. Milu László.

U11, lányok: I. Horváth Laura, II. Brogli Réka, III. Krekács Jessica. **Fiúk:** I. Murár Csaba, II. Boros Benedek, III. Kondacs Mihály.

U13: I. Pálfi Áron, II. Horváth Kristóf, III. Koltai Dániel.

U15: I. Somfai Fábián, II. Pintér Gerő, III. Kovács Levente, IV. Kubik Dávid.

U18, lányok: I. Cserny Ágnes, II. Stróber Barbara, III. Cserny Kata. **Fiúk:** I. Szabó Miklós, II. Nyárádi Gábor, III. Nádasdi Kristóf.

I. Gyorsulási verseny eredményei

Lányok: I. Brogli Réka, II. Horváth Laura, III. Jelencsik Boglárka. **Fiúk:** I. Szép Zsolt, II. Bartha Tamás, III. Somfai Fábián.

www.sportaktiv.hu/eredmenyek/minden_eredmeny_netre.htm

raton szép számú indulóját. A folyamatos eső miatt egy ideig még a rajt is kérdéses volt, de a szervezők a pálya bejárását követően mégis az indítás mellett döntöttek. Még hozzá jól, hiszen a változatos terep és a technikás pálya jó versenyt hozott annak ellenére, hogy a felázott talaj időnként megviccelt néhány résztvevőt.

L. D.—Sz. G.

Ösztöndíjpályázat

A II. kerületi Köznevelési, Közművelődési és Sportbizottság pályázatot ír ki a kerületben lakó tehetséges, hátrányos helyzetű diákok részére a 2006/2007-es tanévre. Az ösztöndíj összege — 10 hónapra (egy tanévre) — 5000 Ft/hó és 10 000 Ft/hó között van, mely a diák, kiskorú esetén a szülő kérésére egy összegben, illetve a félévek elején (szeptemberben és februárban) is kifizethető.

A pályázaton való részvétel feltételei: a II. kerületben állandó lakhellyel rendelkező, általános vagy középiskola 7–12. (13.) évfolyamán tanuló nappali tagozatos diák; év végi tanulmányi eredménye eléri a 4,8-as átlagot; rendelkezik az osztályfőnök, az iskolai gyermek- és ifjúságvédelmi felelős pedagógus, valamint a diákönkormányzat támogató javaslatával; a család egy főre jutó nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum másfélszeresét (38 700 Ft). Előnyt élvez az a pályázó, aki tanulmányi, művészeti vagy sportversenyen helyezést ért el.

Pályázati adatlapot a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján (1027 Bem tér 1., tel: 316-5178, 214-2269) ügyfélfogadási időben, vagy a kerület iskoláiban lehet átvenni, illetve letölthető az önkormányzat honlapjáról (www.masodikkerulet.hu).

A pályázati kérelemhez csatolni kell a tanulmányi eredményt, illetve a kiemelkedő tanulmányi, művészeti és sporttevékenységet tanúsító okmányok másolatát; a szabályosan kitöltött adatlapot az osztályfőnök, a gyermek- és ifjúságvédelmi felelős, valamint az iskolai diákönkormányzat ajánlásával; a jövedelemigazolás.

Az ösztöndíj elsősorban a következő célokra használandó: felvételi előkészítő, nyelvtanfolyam és egyéb tanfolyam, képzés céljára, valamint az ezekkel kapcsolatos úti költség térítésére; tankönyv, szakkönyv, iskolai felszerelés, ajánlott és kötelező olvasmány, számítógépes programok, nyelvi tanulmányokhoz videó- és hangkazetták vásárlására.

A pályázati kérelmek beérkezésének határideje **június 20. kedd 16 óra**, beadási cím: Művelődési Iroda (1027 Budapest, Bem tér 1., I. em.). A pályázó tanuló és iskolája 2006. szeptember 15-ig kap értesítést a döntésről.

PÁLYÁZAT RÁSZORULÓ ISKOLÁSOKNAK.

A Fővárosi Közgyűlés Oktatási Bizottsága pályázatot hirdet, hogy támogassa a kiemelkedő tanulmányi eredményt elérő, de nehéz szociális körülmények között élő budapesti tanulókat középfokú (középiskola, szakiskola) tanulmányaik sikeres befejezésében. A pályázatra budapesti iskolában tanuló 11. és 12. osztályos diákok jelentkezhetnek. A pályázati felhívás és az adatlap hozzáférhető a Főpolgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján, illetve letölthető a www.budapest.hu címről. További információ a 327-1063-as telefonszámon kérhető.



Aranyszállítmányként őrzött tételek



FOTÓ: MÓRICZ SIMON

Amikor az érettségizők még épp a másik oldalukra fordulnak, az önkormányzatnál már zajlik az élet: negyed hattól folyamatosan érkeznek a kerületünkben lévő közép-szintű oktatási intézmények vezetői, hogy átvegyék a jegyzőtől, dr. Szalai Tibortól az aznapi csomagot.

— Előző nap szállítják ide a tételeket egy olyan teherautóval, amelynek hátsó és oldalsó oldala le van plombálva — meséli a jegyző a mostanában szokásos reggeli me-

netrendjét. — A plomba számát ellenőriz-zük, majd felnyitjuk, és megkezdődik a dobozok átvétele az OKÉV (Országos Közokta-tási Értékelési és Vizsgaközpont) listája alapján. A sofőr közben visszaplombálja az autót, aláírom a jegyzőkönyvet, és az autó mehet. Ezután iskolánként szétválogatjuk a dobozokat, és összevetjük az érettségizők listáját a dobozt kísérő papírral. Ha min-dent rendben találunk, bezárjuk a termet, bekapcsoljuk a riasztót. A lezárt termet rendőr őrzi. Másnap reggel a megadott idő-ben jönnek az iskolaigazgatók. Kibontjuk a dobozokat, és ekkor derül ki, hogy tényleg az van-e a dobozban, és annyi, amennyi kell. A tételek megszámlálása nem egyszerű feladat, ugyanis speciális tasakba vannak kötve, amely elszíneződik, ha valaki idő előtt megpróbálná levenni, vagy akár csak megbontani. A nejlont csak a vizsgák meg-kezdése előtt harminc perccel szabad eltá-volítani, becsomagolva kell tehát megszá-molni a tételeket.

Teljes biztonságot jelent ez az eljárás?

Az jelenti a biztonságot, hogy a tételek számítógépes előállításától az iskolába ke-rüléséig minden mozzanat dokumentálva van és megvan a felelőse, valamint minden résztvevő ismert. Az ismertség alatt azt ér-tem, hogy mindenki megbízólevéllel vagy egyéb hivatalos papírral igazolja jogosultsá-gát az adott tevékenységre. Nekem is van

KERÜLETÜNKBEN TIZENKILENC ISKOLÁBAN 1380 diák tett írásbeli érettségi vizsgát májusban. A tizenki-lenc iskola közül hét önkormányzati, három fővárosi, a többi magán, egy-házi vagy alapítványi fenntartású in-tézmény. A II. kerületben középszin-ten valamennyi iskola, emelt szinten három intézmény, a Móricz, a Baár—Madas és a Thán Károly vizsgáztatott. Középszinten kerületi iskolákban 6627 vizsgát tettek. Emelt szinten az önkormányzati iskolákban 388 vizs-gát tettek, összesen 15 tantárgyból. Legtöbben történelemből és angol-ból, legkevesebben (1 fő) rajz és vizuá-lis kultúra tantárgyból írták meg emelt szinten az érettségit — tájékoz-tatott a Művelődési Iroda.

egy kitűzőm — mutatta a kis cédulát Szalai Tibor. — Csak így engedhet be a portás.

Vajon a jövőben is e szerint a forgató-könyv szerint kapják-e meg a diákok az írásbeli tételeiket?

Ez tényleg rendkívül biztonságos, ám fe-lőbb költségigényes megoldás. Zajlik a vita a tekintetben, hogy valóban ez-e a meg-honosítandó eljárás. Sokan úgy vélik, hogy helyben kellene kinyomtatni a tételeket. Erre van példa más országokban is.

Tapasztaltak-e mostanáig bármilyen problémát?

Idáig minden rendben zajlott, és remé-lem, ugyanezt mondhatom május 26-án, az utolsó írásbeli napján is.

P. Zs.

Elvált szülőknek

Kapcsolattartási ügyelet minden szombaton 9–12 óra között a 1027 Erőd u. 11.-ben, a II. kerületi Gyermejjóléti Központban. Az ügyelet a gyermejjóléti szolgáltatások körébe tartozó speciális szolgáltatás elvált, külön élő szülők gyermekei és nevelőszülőknél nevelkedő gyermekek részére a külön élő szülővel, illetve a vér sze-rinti szülővel és a családtagokkal való kapcsolattartás rendszeres megvalósulása, illetve a kapcsolattartás során előforduló szülői konfliktusok rendezésére a gyermek érdekében.

Működtetése során a Gyermejjóléti Központ biztosítja a gyer-mek semleges helyen történő átadását, átvételét; a gyermek és a külön élő szülő, vér szerinti szülő kapcsolattartásának kijelölt he-lyét; a gyermek és a külön élő szülő, vér szerinti szülő kapcsolati problémáinak rendezését; a gyermek gondozásával, nevelésével összefüggésben jelentkező szülői konfliktusok kezelését; lebonyo-lítása során a gyermek érdekeinek megfelelő szülői együttműkö-dés kialakítását.

A szolgáltatást igénybe lehet venni a szülő, illetve a gyermek ön-kéntes jelentkezése, bírósági ítéletben vagy gyámhivatali határo-zatban megjelenő kötelezése alapján. A szolgáltatások igénybevéte-le — az átadás-átvétel semleges helyen történő biztosításának kivé-telével — előzetes időpont-egyeztetéssel történik.

A kapcsolattartási ügyeletben nyújtott segítő szolgáltatások a szociális munka etikai kódexében foglaltak betartásával szolgálják a gyermek egészséges fejlődését, jogainak érvényesülését.

Jelentkezés: Családsegítő és Gyermejjóléti Központ, 1022 Fillér u. 50/b, telefon/fax: 225-7956, e-mail: bpo2css@freemail.hu.

Tanulva tanítunk

A II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban április 21-én *Tanulva tanítunk — kompetenciák, stratégiák a nyelvi előkészítő évfolya-mon* címmel tartottak országos szakmai szemináriumot a nyelvi előkészítő évfolyamon szerzett tapasztalatok összegzé-sére. Közel 150 pedagógus vett részt az ország számos közép-iskolájából. Az eseményt a Tempus Közalapítvány és II. kerüle-ti önkormányzat is támogatta, vezetője Borbély Blanka, a Rá-kóczi gimnázium német munkaközösségének vezetője volt. Nyitóelőadásában Sipos János helyettes államtitkár arról be-szélt, hogy az előkészítő évfolyam lehetőséget ad a hatékony tanulási módszerek kipróbálására is. A nyelvtanítás különbö-ző aspektusait mutatta be Király Zsolt, aki az osztálytermi fo-lyamatokról beszélt, Einhorn Ágnes a mérés és értékelés lehe-tőségeiről szólt, míg Timár Eszter a szókincs fejlesztéséről be-szélt. Morvai Edit a tanulás tanításának fontosságát, Magócs Éva igazgató a Rákóczi gimnáziumban működő nyelvi előké-sztő évfolyam kialakítását és képzési rendszerét mutatta be. A délutáni előadásokat és bemutató órákat a gimnázium taná-rai — Balogh Éva Judit, Boócné Várnai Bea, Borbély Blanka, Méri Judit, Fónad Flóra — tartották az eddig kipróbált mód-szerekről, majd a 9/c (nyelvi előkészítő) osztály projektbemuta-tója következett. A visszajelzések szerint a bemutatóóráknak volt legnagyobb sikere, és a résztvevők a Longman, a Macmil-lan, a Cambridge English, az Oxford University Press, a Klett és a Hueber kiadók nyelvkönyveivel is megismerkedhettek.

Hogy kevesebb szegény gyermek legyen

Negyedik alkalommal ült össze a II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ rendezésében a Kerületi Gyermekvédelmi Konferencia, amelynek védnöke Horváth Csaba polgármester volt. Köszöntője után Darvas Ágnes (képünkön), az ELTE Társadalomtudományi Kar Szociális Munka és Szociálpolitikai Tanszékének docense tartott előadást, amelyben bemutatta a gyermek-szegénység csökkentésére irányuló programot. Ennek legfontosabb célkitűzése az úgynevezett mély szegénységben élő gyermekek számának csökkentése, szociális helyzetük javítása és a szegénység újratermelődésének megakadályozása. A program összetettségét jelzi, hogy nemcsak pénzügyi támogatásra épít. Kiemelten foglalkozik a szülők foglalkoztatásának elősegítésével, a gyermekek korai készség- és képességfejlesztésével, egészségi állapotukkal és lakhatási körülményeikkel. Az egyik legnagyobb problémának Darvas Ágnes a már meglévő intézmények közötti elégtelen kommunikációt nevezte. A jól kiépített védőnői, gyermekorvosi, óvodai, iskolai hálózatok nagyon sokat tesznek a gyermekekért, de munkájuk nincs összehangolva. Megnehezíti a hatékony együttműködést az is, hogy az érintettek, sőt sokszor a velük foglalkozó szakemberek sem jutnak megfelelő információhoz. Bár a gyermekek jogait



törvény garantálja, betartásuk nem egyszer csorbát szenved.

A programban külön figyelmet kapnak az egyszülős családok, a több gyermeket, illetve fogyatékos gyermeket nevelő és a cigánycsaládok. Az előadó hangsúlyozta a települések közötti lényeges életszínvonalbeli különbségek hatásait. Vannak olyan megyék Magyarországon, ahol csak hátrányos helyzetű települések találhatók. Az itt élő gyermekek helyzetének javítása, valamint a települések közti különbségek csökkentése mára sürgető feladattá vált. A szegénységben élő gyermekek helyzetének és körülményeinek javítását célzó feladatokat azonban csak a szülők bevonásával és közreműködésével lehet megvalósítani. Jó példa erre az angliai *Biztos kezdet* program, amelyhez, ahogy később Horváth Ágnesről, a II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ vezetőjétől megtudtuk, kerületünk is csatlakozni kíván.

A konferencia második felében a különböző korosztályokkal foglalkozó munkacsoportok beszéltek meg gyakorlati teendőiket a hátrányos helyzetű gyermekek megsegítésére, hangsúlyozva az ágazatok közötti együttműködés és párbeszéd fontosságát.

Comenius barátai

A Comenius-program keretében német és spanyol vendégek látogattak Magyarországra, a Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumba idén tavasszal. A négy német diák és igazgatójuk Ingolstadt-ból, a régi ismerősnek számító spanyol Arturó és kollégája Guadalcanalból érkezett.

A vendégek első reggel bemutatóval készültek a felső tagozatos osztályok és a gimnázium számára, amelyben Ingolstadt-ról és Guadalcanalról beszéltek nekünk. Többnyire a felső tagozatosok is értették, hogy miről beszélnek, de angoltanárunk, Etelka néni gyakran lefordított egy-egy kifejezést. A vendégek ittléte teljesen felpezsdítette az iskola életét. Pedig — mivel gyakran jönnek külföldi diákok — megszokhattuk az ezzel járó sürgés-forgást. Amint túl

voltunk a prezentáción, nekivágtunk a városnak. A Parlament nagy sikert aratott a németek körében. A délután folyamán még ellátogattunk a Vásárcsarnokba is. A nap fénypontja az esti séta volt a Halászbástyán: az esti Budapest minket is ámulatba ejtett. Másnap Szentendrére látogattunk. Vasárnap reggel osztályfőnökünkkel, Kemény Etelka tanárnővel és a tanárokkal együtt megnéztük a Várat, a Hősök terét, a Vajdahunyadvárat és az Operaházat. Utolsó este sokáig együtt voltunk, jókat nevettünk és beszélgettünk.

Nagyon hasznosan telt a négy nap, hisz angolul beszélhettünk, új barátokra tettünk szert, ők pedig megismerhették Magyarországot. Májusban nekünk lesz lehetőségünk Ingolstadt felfedezésére.

FODOR BARBARA, SZUMPER IZABELLA,
CSURGÓ DÁVID, TÓTH ANNA, 10. OSZTÁLY

Tudományos vetélkedő

Az idei tanévben negyedszer rendeztük meg a komplex természettudományi vetélkedőt, melyen a 7. osztályos tanulók fizika-, kémia-, biológia- és földrajztudásukat mérhették össze. A csapatok energiáról, energiafajtákról szóló tablókkal nevezhettek. Ezek a munkák kivétel nélkül igen színvonalasak voltak.

A sokszínű verseny végeredménye: I. helyezett: a Filler Utcai Általános Iskola csapata; II. helyezett: a Pitypang Utcai Általános Iskola csapata; III. helyezett: a Baár–Madas Református Gimnázium csapata.



Próbáld ki a repülést!

A Kettő SE Siklóernyős Szakosztálya legközelebb május 21-én vasárnap (majd június 5-én és 11-én) reggeltől tart nyílt napot a repülés könnyen megtanulható, legolcsóbb ága iránt érdeklődőknek. Az egyesület az elméleti oktatás és a bemutató mellett az időjárás függvényében mindenkinek lehetőséget biztosít tandemrepülésre. Felszerelésről gondoskodnak. Ajánlott öltözet: túrázóruha, magas szárú cipő, kesztyű. Találkozó pontosan 9 órakor a II. kerületi Arad utca és Kardos utca sarkán, a repüléshez még 20 kilométert kell autózni. Az autó nélkül érkezők szállítását biztosítva van. További információ: Gombóc Artúr (Pálfi Béla Gábor): (06 30) 445-1889, pbg@freemail.hu, www.2se.ini.hu, www.up-sikloernyo.ini.hu

Internet-nap a Jövő Házában

Május 20-án 10–17 óráig kalandozhatnak a szélesáv világában az érdeklődők. Szórazó programok minden korosztálynak internet- és tartalomszolgáltatók, mobilszolgáltatók és informatikai cégek közreműködésével és bemutatóival. Online stratégiai játékok, virtuális utazás, csetelés sztárvendégekkel, internetes képzés, kvíz-játékok. (1024 Fény u. 20–22.)

'56 árnyéka

A Nemzeti Fórum Egyesület II. Kerületi Szervezete meghívja és várja tagjait, leendő tagjait és minden érdeklődő kerületi polgárt június 7-én 18 órakor kezdődő rendezvényére, amelyet 1956 árnyéka címmel dr. Szigethy Gábor író, irodalomtörténész tart. (Helyszín: Fidesz-iroda, 1024 Keleti Károly u. 13/b.)

A XVI. Gyermek Művészeti Fesztivál oklevelesei

Tánc kategória

„Csiribi-csiribá” csoport — Áldás, tanár: Kézér Gabriella, Somogyváry Katalin ■ *Petridisz Anna* 5. o. — Áldás, tanár: Kézér Gabriella, Somogyváry Katalin ■ *Berki Anna* 5. o. — Áldás, tanár: Kézér Gabriella, Somogyváry Katalin

Művészi torna csoport I.

Budai Táncklub, tanár: Kis Judit

Felső tagozat

Áldás, tanár: Kézér Gabriella, Somogyváry Katalin ■ *Pitypang IBS csapat* — Pitypang, tanár: Engel Bettina

Művészi torna csoport II.

Budai Táncklub, tanár: Kis Judit ■ *Prósz Hella* 3. o. és *Tamás Anna* 3. o. — Pitypang, tanár: Szabó Ágnes ■ *Vilmos Nikolett* 5. o. — Áldás, tanár: Kézér Gabriella, Somogyváry Katalin ■ *Szalay Noémi* 3. o. — Budenz, tanár: Marcsa Barbara ■ *Kupa Dániel* 8. o. — Budenz, Partnere *Adorján Mercédesz* a Pitypang Iskolából, tanár: Váradí Éva ■ *Kiss Zenede*, tanár: Boros Krisztina ■ *101 Mozdulat* — Budai Táncklub, tanár: Kis Judit ■ *Budai Táncklub*, tanár: Dékány Éva

Népzene, néptánc, népi ének kategória

Tolnai játékok és táncok — Kiss Zenede, tanár: Timár Mihály ■ *Balogh Ákos* 5. o. — Budenz, tanár: Létay Dániel ■ *Cinege néptáncscsoport* — Budenz, tanár: Salamon Dóra, Létay Dániel ■ *Bolhatáncosok* — Fenyves, tanár: Kalotayné Körtvélyessy Anna ■ *Gundy Kristóf* 7. o. — Budenz, tanár: Legeza Márton ■ *Cinkelányok* — Budenz, tanár: Salamon Dóra ■ *Schlecht Mátyás* 3. o., ének — Áldás, tanár: Kissné Zsolnay Judit

Komolyzene, hangszeres zene kategória

Nagy Emese 2. o., zongora — Szent Angéla, Járdányi Pál Zeneiskola előkészítő, tanár: Lénárdné Patai Zsuzsa ■ *Kis Anna* 5. o., gordonka — Ökumenikus, Járdányi Pál Zeneiskola 3. o., tanár: Lorenzné F. Zsuzsa ■ *Skuglics Domonkos* 5. o., gordonka — Ökumenikus, Járdányi Pál Zeneiskola 3. o., tanár: Lorenzné F. Zsuzsa ■ *Béres Merse* 3. o., zongora — Törökvész, tanár: Párkányi Tiborné ■ *Hagiwara Riku* 3. o., gordonka 1.o. — Kodály, tanár: Sík Dóra ■ *Brebovszky András* 4. o., gordonka 2.o. — Kodály, tanár: Sík Dóra ■ *Sepp Yvett*, *Lendvai Karolina* zongora négykezes — Kiss Zenede 1., 2. o., tanár: Szíj Rózsa ■ *Szabó Gergely* 5. o., trombita B — Remetékertvárosi, Járdányi Pál Zeneiskola 2. o., tanár: Szabó János ■ *Szabó Boglárka* 3. o., furulya — Remetékertvárosi, Járdányi Pál Zeneiskola 1. o., tanár: Szabó János ■ *Krix Bertold*, trombita — Kiss Zenede 3. o., tanár: Hoós

Sándor ■ *Herczeg Iván*, trombita — Kiss Zenede 1. o., tanár: Hoós Sándor ■ *Török Ferenc* 3. o., gitár — Áldás, Aelina Sabina Zeneiskola 3. o., tanár: Topa Katalin ■ *Kovács Balázs* 4. o., gitár, Ökumenikus, Járdányi Pál Zeneiskola 1. o., tanár: Lorenz Dávid ■ *Bartkó Botond* 4. o. és *Pápai Tamás* 4. o., mindketten gitár — Újlaki, Járdányi Pál Zeneiskola 1. o. ■ *Sepp Ákos*, fuvola — Kiss Zenede 2. o., tanár: Joó Gyula ■ *Hlavacek Pálma* 3. o. — Fillér, Járdányi Pál Zeneiskola 1. o., tanár: Bíró Emília ■ *Judt Ede* 4. o., furulya — Fillér, Járdányi Pál Zeneiskola 2. o., tanár: Bíró Emília ■ *Vereb Márk* 3. o., marimba — Fillér, Járdányi Pál Zeneiskola 2. o., tanár: Kirkósáné Magda Tünde ■ *Szentvári-Lukács Vajk*, kürt — Kiss Zenede E.K. 2. o., tanár: Hoós Sándor ■ *Urbán István*, trombita — Kiss Zenede E.k. 2. o., tanár: Hoós Sándor ■ *Otani Ken-tó* 8. o. — Pitypang, tanár: Szalayné Zsemlény Hajnalka ■ *Szabó Fruzsina* 5. o., fuvola — Szent Angéla, Járdányi Pál Zeneiskola 3. o., tanár: Nagyné Bosnyákovics Beáta ■ *Szalay Simon* 4. o., hegedű — Fillér, Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem, tanár: Kokas Katalin ■ *Sinkovics Gábor* 5. o., hegedű — Fillér, Járdányi Pál Zeneiskola 4. o., tanár: Tardos Lászlóné ■ *Lőrinczi Dániel és Lőrinczi Tamás* 8. o., hegedű — Járdányi Pál Zeneiskola 6. o., tanár: Tardos Lászlóné ■ *Varga-Sebestyén Lidia* 4. o. és *Frank Dávid* 7. o., zongora — Kodály Zoltán Ének-zenei 2. és 5. o. ■ *Dudás Bálint* 5. o., zongora — tanár: Fürediné Gróf Gizella ■ *Vámosi Anna* 6. o., fuvola — Törökvész, Járdányi Pál Zeneiskola 3. o., tanár: Joó Gyula ■ *Kassai Veronika* 10. o. gimnázium, fuvola — Szent Angéla, Járdányi Pál Zeneiskola 6. o., tanár: Nagyné Bosnyákovics Beáta ■ *Sugár János* 7. o., trombita — Újlaki, Járdányi Pál Zeneiskola, tanár: Kovács Attila ■ *Seidl Dénes*, trombita — Kiss Zenede 4. o., tanár: Hoós Sándor

Báb- és egyéb produkciók

Vidám fickók bábcsoport — Budenz, tanár: Pongó Viktória, Szabadosné Gólya Éva ■ Manók — Áldás, tanár: Mikes Viktória ■ *Medvések* — Csik Ferenc, tanár: Marton Anita ■ *Bábtanoncok* — Áldás, tanár: Harsányi Zsoltné

Művészeti Fesztivál képző-művészeti kategóriájának díjazottjai

Kisiskolások:

Huszár Anna — Kiss Zenede, ARANY, tanár: Jándi Zsuzsanna ■ *Klébesz Kira* — Kiss Zenede, ARANY, tanár: Jándi Zsuzsanna ■ *Borsos Gergő* — Áldás, EZÜST, tanár: Mikes Viktória ■ *Szigetvári Fanni* — Áldás, EZÜST, tanár: Mikes Viktória ■ *Bakó Fanni* — Fillér, EZÜST, tanár: Csikos Eszter ■ *Baynai Gertrúd* — Kiss Zenede, BRONZ, tanár:

Jándi Zsuzsanna ■ *Erdélyi Nóra* — Fillér, BRONZ, tanár: Sárady Gyula

5–6. osztályosok:

Szodfridt Marcell — Áldás, ARANY, tanár: Magyarné Kapás Mária ■ *Szárnyasoltárkép* csoportmunka, 6/b — Áldás, ARANY, tanár: Sinkó István ■ *Pálfi Lili* — Fillér, ARANY, tanár: Sárady Gyula ■ *Juhász Nóra* — Szabó Lőrinc, ARANY ■ *Szigetvári Csenge* — Áldás, EZÜST, tanár: Magyarné Kapás Mária ■ *Szárnyasoltárkép* csoportmunka, 6/b — Áldás, EZÜST, tanár: Sinkó István ■ *Zimmer Krisztina* Pasaréti és Gimnázium, EZÜST, tanár: Munkás Katalin ■ *Bedő Laura* — Újlaki, EZÜST, tanár: Gecséné Kovács Viktória ■ *Révi Barnabás* — Áldás, BRONZ, tanár: Magyarné Kapás Mária ■ *Boldog Nagy Zsófia* — Kodály, BRONZ, tanár: Ficsór Sarolta ■ *Boros Dávid* — Csik Ferenc, BRONZ, tanár: Becsei Zsuzsa

7–8. osztályosok:

Sztraka Andrea — Csik Ferenc, ARANY, tanár: Becsei Zsuzsa ■ *Karcsai Dávid* — Vadaskerti Fejlesztő, ARANY, tanár: Kárpáti-né Novák Ágnes ■ *Kovács Anna* — Újlaki, ARANY, tanár: Gecséné Kovács Viktória ■ *Ottlik Julianna* — Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus, ARANY, tanár: Suda Gábor ■ *Lisztés Ádám* — Vadaskerti Fejlesztő, EZÜST, tanár: Kárpáti-né Novák Ágnes ■ *Cseszár Erika* — Kodály, EZÜST, tanár: Ficsór Sarolta ■ *Szvetnik Angéla* — Kodály, BRONZ, tanár: Ficsór Sarolta ■ *Mátlé Roland* — Pitypang, BRONZ, tanár: Gyurkó Imre ■ *Dániel Barbara*, BRONZ, tanár: Becsei Zsuzsa ■ *Focht Dániel* — Csik Ferenc, BRONZ, tanár: Becsei Zsuzsa

Számítógépes grafika, honlap:

Grúber Viktor — Csik Ferenc, ARANY, tanár: Becsei Zsuzsa ■ *Jakobi Viktória* — Budenz, BRONZ ■ *Pitypang 5/a osztályának honlapja* BRONZ

Irodalom kategória

Mindenkinek arany minősítés:

Zala Kristóf, *Zwicz Ábel*, *Szmetana Kornél* 5. o., mese — Törökvész, tanár: Gábor Zsuzsa ■ *Kondász Luca* 3. o., mese — Áldás, tanár: Mikes Viktória ■ *Puskás Gergely* 3. o., mese — Áldás, tanár: Mikes Viktória ■ *Áldás 6/a*, epigramma, tanár: Farkas Eszter ■ *Solymos Eszter* 5. o., próza — Törökvész, tanár: Gábor Zsuzsa ■ *Benesóczky László*, vers — Áldás, tanár: Pataki Éva ■ *Karvalits Annamária* 3. o., próza — Pitypang, tanár: Molnárné Békési Ágnes ■ *Pintér Anna* 3. o., vers — Pitypang, tanár: Molnárné Békési Ágnes ■ *Tamás Anna* 3. o., vers — Pitypang, tanár: Molnárné Békési Ágnes ■ *Ferbert Zsuzsa* 8. o., novella — Budenz József, tanár: Rátkai Bea ■ *Sinkovics Gábor* 5. o., mese — Fillér, tanár: Törökné Orbán Zsuzsa ■ *Vadász Dániel* 3. o., mese — Fillér, tanár: dr. Vas Légrady Mariann

Táborajánló

A Marczi táborai

A Marczibányi Téri Művelődési Központ az idén is szervez táborokat, több helyszínen: a művelődési központban (1022 Marczibányi tér 5/a), a Budai Táncklubban (1027 Kapás u. 55.), a Budagyöngye Közösségi Házban (1021 Hűvösvölgyi út 12.), a Lauder iskolában (1121 Budakeszi út 48.), valamint vidéki helyszíneken. Bővebb információ a művelődési központban, vagy a www.marczi.hu honlapon található.

A Klebelsberg művelődési központ táborai

Klasszikus balett tánc tábor 6–12 éveseknek július 17–21-ig, 9–17 óráig, ebéddel, Hajas Lili vezetésével. Kreatív napközis tábor óvodásoknak június 19–23-ig, 8.15-től 15.30-ig, étkezéssel, Bácskai Zsolt vezetésével. Kreatív napközis tábor iskolásoknak július 3–7-ig, 8.15–15.30-ig, étkezéssel, Bácskai Zsolt vezetésével.

Lovastábor Pasaréten

A Pasaréti Honvéd Lovarda, az év közben is igénybe vehető lovasoktatáson kívül, hetes turnusokban nyári napközis lovastábor is szervez, ahová nyolcéves kortól várják a gyerekeket. A foglalkozások naponta 8–17 óráig tartanak. A napi két alkalommal történő, egy-egy órás lovaglást elméleti foglalkozások és a ló tartással, lóápolással kapcsolatos gyakorlati bemutatók színesítik. Az egyhetes lovastábor ára 30 000 Ft, ez napi háromszori étkezést is tartalmaz. Érdeklődni lehet Szilvás Erzsébetnél a (06 70) 333-5057-es vagy Pálos Anikónál a (06 20) 433-9987-es telefonszámon. Jelentkezést személyesen vagy a pasa@enternet.hu e-mail címen is fogadnak.

Tenisztábor

A II. kerületi Sport- és Szabadidőcentrumban (Kolozsvári T. u. 11.) ötnapos turnusokban június 19-szeptember 1-jéig (kivéve augusztus 7–11-ig) tenisztábor tart Ördög András edző. Program: 8–9 óráig beérkezés, 9–11 óráig teniszoktatás ütbiztosítással, kezdők és haladók külön csoportban. Emellett foci műfüves pályákon, kosárlabda (streetball) 4 kosárpályánkkal, ebéd a Trolis étteremben, változatos menüvel, délután fakultatív program: tenisz, foci, kosárlabda. Jelentkezni Ördög Andrásnál a (06 20) 983-4098-as, a (06 30) 579-2869-es vagy a (06 70) 538-4509-es telefonszámokon lehet.

Tenisztábor és labdasportok

A Törökvész SE rendezésében a Ferenc-halomnál (a Budakeszi úti nagy házak mögött) a Tiliána Szálló területén, erdei környezetben, strandmedencével, sportpályákkal és játszóparkkal ellátott területen heti turnusban, hétfőtől péntekig 8–16 óráig nyári tábor lesz 6–20 éveseknek napi háromszori étkezéssel, sport- és kulturális programokkal, szakképzett edzőkkel; sporteszközt biztosítanak. Eső esetén fedett területen tartják a programokat. Ára előreláthatólag 15 000 Ft/hét. Jelentkezés a (06 20) 340-9925-ös és a (06 30) 250-9125-ös telefonszámokon, valamint a www.torokvesz.fw.hu oldalon.

Jövőbe néző expedíció

Élményprogram a Jövő Háza Kiállításán és a parkban, ötnapos turnusokban június 19-től augusztus 18-ig. Drámajáték, kreatív tánc és mozgás, digitális történetmondás, képzőművészet hagyományos és digitális technikákkal, heti expedíciók. 6–14 éves korig, hétfőtől péntekig 8–17 óráig. Részvételi díj: 20 000 Ft/fő/hét, testvéreknek fejenként 10 százalék kedvezmény. Részletes program és jelentkezési lap a www.jovohaza.hu honlapon, bővebben a 336-4090-es telefonszámon.

Kisebbségi képviselők választása

A kisebbségi önkormányzati képviselők választásáról, valamint a nemzeti és etnikai kisebbségekre vonatkozó egyes törvények módosításáról szóló, 2005. évi CXIV. törvénnyel módosított, választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény, valamint a 25/2006. (V. 5.) BM rendelet alapján 2006. őszén az önkormányzati választásokkal azonos napon kerül sor a települési, kisebbségi önkormányzati választásra. A II. kerületi önkormányzat valamennyi kerületi választópolgár részére május 31-ig tájékoztató anyagot és kérelemnyomtatványt küld a kisebbségi választásokra vonatkozóan. Amennyiben a választópolgár a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló törvényben felsorolt valamelyik 13 kisebbséghez tartozik, a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételét 2006. június 1-jétől július 15-én 16 óráig kérheti a lakóhelye szerinti település jegyzőjétől, a részére megküldött kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelemnyomtatványon.

A települési kisebbségi önkormányzati választáson csak az a polgár szavazhat, aki a kérelemben felsorolt 13 kisebbség egyikéhez tartozik, és a kisebbséghez tartozását nyilatkozatával vállalja; 2006. október 1. napjáig nagykorúvá váló magyar állampolgár; a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán választójoggal rendelkezik; szerepel a kisebbségi választói jegyzékben.

A választópolgár felvételét csak egy kisebbség választói jegyzékére kérheti, ellenkező esetben valamennyi kérelme érvénytelen.

A kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet a jegyző részére, 2006. július 15-ig levélben, illetve az alábbi önkormányzati épületekben elhelyezett gyűjtőládákba bedobva kell eljuttatni:

II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal aula (1024 Mechwart liget 1.), II. kerületi Ügyfélszolgálati Központ recepció (1024 Margit krt. 47–49.), Pest-

hidegkúti Községi Ház (1028 Máriaremete út 37.).

A jegyző 2006. július 15-ig dönt határozattal a kérelmező kisebbségi választói jegyzékbe való felvételéről. A kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet a jegyző csak nagyon pontosan, hiánytalanul kitöltött nyomtatvány esetében tudja határozatával elfogadni. Felhívjuk a választópolgárok figyelmét arra, hogy a közigazgatási, hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló, 2004. évi CXL. törvény előírásai a kisebbségi önkormányzati választásra nem vonatkoznak, tehát az önkormányzatnak hiányosan kitöltött kérelem alapján nem áll módjában a pontos személyi adatokat beszerezni, és hiánypótlásra való felhívásra sincs az önkormányzatnak jogosultsága. Amennyiben a kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet hiányosan töltik ki, a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételről elutasító határozatot kell hozni.

Az önkormányzat mind a jegyzékbe való felvételről, mind pedig a felvétel megtagadásáról szóló határozatot haladéktalanul megküldi a választópolgárnak. A kisebbségi választói jegyzékbe vételt megtagadó döntés elleni jogorvoslati lehetőséget a határozatban rögzíti.

HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ

1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

IBS SZÍNPAD

1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525, 391-2526

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

JÖVŐ HÁZA — MILLENÁRIS PARK

1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Templom u. 2–10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

GYEREKNAPI BONBON EXTRA. Május 27-én 10 órától várják a gyerekeket szüleikkel együtt az IBS-ben a Csodák Palotája játékaival, kreatív, készségfejlesztő foglalkozásokkal. 11 órától a nagyteremben az Alma együttes koncertjét hallgathatják meg sok játékkal, vidámsággal. A koncert után közvetlenül a színpadon a Keve-Kiserdei Általános Iskola 2/A osztályosai egy rövid Benedek Elek-mesét játszanak el. Ezután a foglalkozások tovább folytatódnak, lesznek kézműves feladatok, arcfestők várják a szépülni, de legalábbis átváltozni vágyókat, és a Csodák Palotája további izgalmas jelenségekkel kápráztatja el a résztvevőket. A rajzos-kézműves játékokhoz az eszközöket a Crayola biztosítja. Ezen a napon a főzessel sem kell bajlódni az anyukáknak, az étterem gyerek- és családi menüvel várja a résztvevőket. (IBS Színpad, 1021 Budapest, Tárogató út 2–4.)

AZ IGAZSÁG FOGSÁGÁBAN — DVD. Meg nem erősített hírek szerint a híres művészek is embernek születnek, és mielőtt még őértük rajonganának a megveszett tömegek, valószínűleg ők sem mentesek a mások iránti rajongástól. Atom Egoyannak, a kanadaiak elsőszámú filmművészeinek például egészen biztosan Hitchcock-plakátokkal volt kitapétázva a gyerekszobája, legújabb filmje legalábbis úgy hat, mint egy látványos köszönetnyilvánítás a régi szép idők régi szép mozis izgalmaiért. Ha a mester élne, biztosan öröme telne Az igazság fogságában című Egoyan-moziban, s talán még egy barackot is nyomna elismerésképpen az igyekvő tanítvány feje búbjára. A néző is valahogy így van vele: készséggel elismeri, hogy, amit lát — nevezetesen egy gyilkosság gyanújába keveredő komikusduó több síkon bonyolódó történetét — tiszteletre méltó munka, melyet azonban könnyebb tisztelni, mint szeretni. Az a fajta, minden részletében megnyugtatóan profi thriller, melynek háttérében ott sejtjük a mozi elmúlt száz évről mindent tudó, a filmnyelvet kénye-kedve szerint beszélő filmest, aki ezúttal inkább okít (s talán egy kicsit fitogtatja is filmes jártasságát), mintsem a töle megszokott együttérzéssel, belső indítatásból mesélne. Egoyan Hitchcockból, valamint a sztárvilág hamis illúziójából tartott mesterkurzusa mindazonáltal felettébb szórakoztató gyakorlat, melyet egyesek a klasszikus tévésztárokat utánzó Colin Firth—Kevin Bacon-duóért, mások a filmklasszikusokat utánzó pillanatokért és az ötvenes-hetvenes évek újra divatos kegytárgyaiért fognak szeretni. **KÖVES**
Rendező: Atom Egoyan, szereplők: Kevin Bacon, Colin Firth, Alison Lohman. www.mopek.hu

SZÍNHÁZ **IBS SZÍNPAD:** MÁJUS 19-én 19.00: Szentivánéji álom. 20-án 19.00: Equus. 21-én 19.00: Van, aki forrón szereti. 26-án 18.30: Švejk vagyok (Pub). MÁJUS 27-én, JÚNIUS 3-án és 10-én 19.00: Évadzáró gálaelőadás. JÚNIUS 4-én 19.00: Popfesztivál 2006. JÚNIUS 24-én 19.00: Szentivánéji álom — Szentivánéji kerti mulatság. IBS rendezvények: JÚNIUS 2., 19.30: Raiffeisen Jazz Klub — Trio Midnight-koncert. JÚNIUS 1. és 22., 18.00: Nostalgia táncst a Nautilus együttessel az IBS kertjében.

KIÁLLÍTÁSOK **MÁJUS 23-ig:** A XVI. Gyermek Művészeti Fesztivál képzőművészet kategóriájának alkotásai. (Pillanat Galéria, Marczibányi tér 5/a)

■ **MÁJUS 28-ig:** Menasági Péter szobrászművész Tengely című kiállítása a Budapest Galéria Kiállítóházban. Megtekinthető kedd-vasárnap 10–18.00-ig. (1036 Lajos utca 158.) **MÁJUS 30-ig:** Horváth Annachi Rikítás — színek, kollázsok, fotók, festmények. Megtekinthető hétfőtől péntekig 12–18-ig. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., I. emelet)

■ **JÚNIUS 9-ig:** Budapest képekben: fotókiállítás-sorozat 3. Budapest-Terézváros. Hajnal László Endre kiállítása. A belépés díjtalan, naponta 10–18-ig. (Csiga Galéria, 1024 Fény u. 20–22.)

ELŐADÁSOK **Fenntartható Magyarország 2006: MÁJUS 25., 18.00: Résztvételi demokrácia.** Az első hazai deliberatív közvélemény-kutatás és konszenzuskonferencia tapasztalatai. Beszélget: Király Gábor (ELTE Szociológiai Intézet) és Tóka Gábor, a Közép-európai Egyetem oktatója és a Tocqueville Kutatóközpont társigazgatója. A belépés díjtalan. (Jövő Háza, Teátrum-Hajó)

■ **Előadások a Fény Galériában: MÁJUS 24., 17.00: Önismeret, öngyógyítás. Nemeskő- és virágterápia.** Előadó: Paróczi János. **MÁJUS 25., 18.00: Táltos dobolás.** Vezet: Tatus (Nagy László). **MÁJUS 29., 18.00: MU, az emberiség bölcsője.** (1024 Moszkva tér 3., I. emelet)

■ **JÚNIUS végéig** minden szombat délután orvosok és kutatók tartanak előadást a biztonságos napozás szabályairól. (Jövő Háza)

KOMOLYZENE **BARTÓK EMLÉKHÁZ:** MÁJUS 19., 18.00.: Miért szép? 3/2 Soproni József Bartók és Beethoven műveiből. Km.: Perényi Eszter (hegedű), Kiss Gyula (zongora). Jegyár 2000 Ft. **MÁJUS 25., 18.00.: Bartók Zeneakadémiája 2/2. A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem ütőhangszeres növendékeinek koncertje.** Km.: Mondó Quartet. Jegyár 1000 Ft. **MÁJUS 26., 18.00: Miért szép? 3/3. Az Auer Vonósnégyes hangversenye.** Mozart, Bartók és Kocsár Miklós műveiből. Jegyár 2000 Ft. **MÁJUS 29., 18.00: Bartók és Enescu.** Km.: Sherban Lupu (hegedű), Ian Hobson (zongora). Jegyár 2000 Ft. (1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100)

■ **Tavaszi hangversenyek a Ciszterci Szent Imre-templomban: MÁJUS 21., 20.00: J. Haydn: Krisztus hét szava a kereszten** — Budapesti Vonósok. Művészeti vezető Botvay Károly, hangversenymester Bánfalvi Béla. **MÁJUS 28., 20.00: 500 év kórusa 2. Angelica leánykar.** Vezényel: Gráf Zsuzsanna. A belépés ingyenes, adományokat elfogadnak. (XI., Villányi út)

KÖNNYŰZENE **BUDAI TÁNCKLUB** MÁJUS 20-án 19 órától: Zene mindenkinek — **Pege Live Hungary.** Blues, swing, latin, rock. Km.: Koloncsák Zsolt (zongora), Nagy Balázs (sax), Szende Gábor (dob), Pege Aladár (nagybőgő, basszusgitár).

■ **JÖVŐ HÁZA: MÁJUS 20., 20.00: Oláh Kálmán és a Miskolci Szimfonikusok koncertje.** Vezényel: Kovács László. Jegyár 3000 Ft, diákjegy 1500 Ft, www.majazz.hu. (Teátrum). **MÁJUS 23., 20.00: World Saxophone Quartet Experience (USA). „A Tribute to Jimi Hendrix”** — Jimi Hendrix szerzői zsenijének tisztelegve több Hendrix-kompozíció is szerepel repertoárjukban. Jegyár: 6900/7500 Ft. (Teátrum)

■ **MÁJUS 21: Izraeli szolidaritásnap.** 13.00.: gyermekprogramok, kézműves- és sportfoglalkozások, zsidó hagyományok, Hóra táncház, közel-keleti média-műhely. (Park, Fogadó) **20.00: HaDag Nahash együttes.** Izrael legkedveltebb funky- és dzsesszelemekkel dústított hip-hop csapata. (Fogadó)

TÁNC **MÁJUS 27-én és 28-án 19.00.: Magyarország először együtt — egymás után — a Fre-**



Marczibányi művelődési központ



- **MÁJUS 20., 8–13.00:** Baba- és gyermekholmibörze.
- **MÁJUS 27., 19.00:** Kalácsa-koncert.
- **MÁJUS 29., 19.00:** A Tabulatúra régizene-együttes klubja — vendég: Terpsi-chore.
- **JÚNIUS 2–3:** A XV. Országos Weöres Sándor gyermekszínjátszó találkozó gálaműsora. A résztvevők között művelődési és közoktatási intézmények, alapítványi, művészeti iskolák csoportjai egyaránt bemutatkoznak. A csoportok előadásait szakmai zsűri értékeli és oklevéllel jutalmazza. A belépés díjtalan, mindenkit várnak. További információ: Juszczák Zsuzsa, telefon: 438-1027, (06 70) 335-6285, juszczak.zsuzsa@marczi.hu, www.drama.hu.
- **Nyári táborok:** A Marczibányi Téri Művelődési Központ júliusi táborait társintézményeiben és külső helyszíneken rendezi. Érdeklődni a 212-4885-ös telefonszámon Vankó Krisztinánál és a www.marczi.hu oldalon lehet.

AZ EURÓPAI NEMZETI PARKOK NAPJA

és a nemzetközi gyermeknap alkalmából a Duna-Ipoly Nemzeti Park igazgatósága ingyenes családi napot rendez a Pál-völgyi-barlang kőfejtőjében május 28-án vasárnap 11–16 óráig. Lesz kézműves bemutató, foglalkozás és vásár, természetismereti vetélkedő, barlangász kiképzés és barlanglátogatás, valamint fellép Gryllus Vilmos. (Pál-völgyi-barlang kőfejtő, 1025 Szépvölgyi út 162. További információ: www.dinpi.hu, dinpi@dinpi.hu, tel.: 391-4638, 391-4626)



MINDENKI GYEREKNAPJA. Május

27-én 10–18 óra között a Jövő Háza, Millenáris Parkban együtt játszhat minden gyermek, függetlenül attól, hogy épen vagy fogyatékkal jött-e a világra; hogy kiegyensúlyozott vagy bármely szempontból hátrányos helyzetű családban, netán gyermekotthonban nevelkedik-e. Színpadi programok: 10.30: Nestlé Fülharmonikus koncert. 12.00: Kőbeka együttes. 12.30: Nemadomfel együttes, a Down Alapítvány zenekara. 13.00: Értelmi Sérültek Gyöngyház Egyesülete — hagyományörző színi előadás. 13.30: Hip-hop gyermektáncsoport. 14.00: Gördülő táncbemutató — Roll Dance kerekesszékes kombi táncsoport. 14.30: Vetélkedő. 15.00: Nemadomfel Együttes. 16.00: Ghymes. További programok: Ability Park (fogyatékkal élők szemszögéből a világ). A belépés díjtalan. (Fogadó, park, www.unitedway.hu)

Varázserdő: szülők és kisgyermekek közös játéka, a komolyzene segítségével képzeletbeli utazás. 16.00: Halász Judit koncertje. A belépés díjtalan. MÁJUS 23., 9–16.00: Pinokkió-bérlet: Napszekér Játsszóház. Tésztavitéz műhelye, gyöngyszövés, gyöngyvirág, terménybábok, meselabirintus. 10.30 Budapest Táncgyűttes: Tündérmese. Bérleten kívüli jegyár 450 Ft. MÁJUS 28., 10–18.00: Minimax családi- és gyermekprogramok, egész napos interaktív játékműhelyek, színházak, koncert, játszótér. MÁJUS 30., 9–14.00: Muzsikás-bérlet: Vadrózsából tündérsípót csináltam... 10.30: Kolompos-koncert: Egyszer egy királyfi. Bérleten kívüli jegyár 450 Ft. (Fogadó)

MOZGÁS Teniszoktatás Budán. Kezdő és haladó szintű oktatás ötéves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Jelentkezés Ördög Andrásnál: (20) 983-4098, (30) 579-2869, (70) 538-4509.

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ:** Baba-mama-torna megfelelő létszám esetén szerdán és pénteken 10–11 óráig dr. Szentpéteri Klára testnevelő, gyógytornatanár vezetésével. Jelentkezés: 394-1477. **Moderntánc és színpadi mozgás** musicalzenére Taródi Nóra vezetésével csütörtökönként 15–16 óráig általános és középiskolások részére. **Hastánc kezdőknek** (kortól és kilóktól függetlenül) kedden 18–19.30-ig és pénteken 16.30–18-ig Bartók Júlia vezetésével. (1021 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

■ **BUDAI TÁNCKLUB:** JÚNIUS 12–15-ig és JÚNIUS 19–22-ig 18.30–19.30-ig intenzív felnőtt társastánc-tanfolyam lesz. JÚNIUS 6–9-ig 18–20 óráig intenzív salsatanfolyam. A kurzusok ára: 6000 Ft. (1027 Kapás u. 55., tel./fax: 201-7992, (06 70) 319-2352, kapastanciskola@freemail.hu)

■ Hétfőnként 14.30-tól karbantartó torna csonttritkulásos betegeknek. Tartja: Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs. (Micve klub, 1027 Frankel Leó út 49., tel.: 326-1445)

■ **SIVANANDA JÓGA:** Jógaklub: MÁJUS 25-én 18.30-tól: Jógik között a Himalájában — indiai úti beszámoló. Öthetes intenzív kezdő jógatanfolyam indul JÚNIUS 6-án 18.30-20.30-ig. Középfaladó jóga órák hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10–12.00-ig a jógaközpontban, szerdánként 18–20.00-ig a Superkids Oviban (II., Völgy u. 1–3.). Bejelentkezés és információ: 397-5258, (30) 689-9284. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., www.spirituart.hu)

■ **Jóga a mindennapi életben:** kedden 18–19.30-ig, pénteken 9–10.30-ig. Vezeti Bolla Magdolna jóga-oktató: (30) 402-4657, 4000 Ft/hó; 1500 Ft/alkalom. **Kreatív gyermektánc** 5–7 éveseknek: kedden 15.30. Vezeti Németh Erika: (30) 565-1703. (Klebsberg központ)

■ **Feldenkrais alternatív mozgásterápiás tanfolyam** indul Heimer István nemzetközi diplomás oktató vezetésével. „Hogy a lehetőleg lehetséges, a nehéz könnyű, a könnyű elegáns legyen.” — Moshe Feldenkrais. (Asram Jóga- és Meditációs Központ, 1024 Ady E. u. 1., /1., tel.: (20) 552-6564, feldenkrais@chello.hu, www.jogakozpont.hu)

■ **Alakformáló, kondicionáló tornák hölgyeknek:** kedd-csütörtök 8–9-ig, 19–20-ig és 20–21-ig. (Kájoni ház, 1025 Szilfa u. 4.)

NYUGDÍJASOKNAK **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** MÁJUS 23.: Beszélgetős klubnap. MÁJUS 30.: Névnapi köszöntés. JÚNIUS 6.: Szent Iván hava, júniusi jeles napok. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Minden szerdán 15–20.00-ig: **bridzskör.** (1022 Bimbó út 63., tel: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** MÁJUS 24-én: Autóbuszos kirándulás Pécsre. MÁJUS 25-én: Látogatás a budapesti Fűvészkertbe. MÁJUS 31-én Zólyom és Besztercebánya magyar vonatkozású nevezetességeinek megtekintése autóbuszszal. Klubösszejöveteleket minden kedden délelőtt. (Közéleti Mozgalom helyisége, 1024 Keleti Károly u. 22., információ: 275-0169, rögzítő is.)

■ **HIDEGKÚTI NYUGDÍJASKLUB:** Klubnap páros hetek csütörtökén (MÁJUS 18-án és JÚNIUS 1-jén) 16 órától. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** MÁJUS 24.: Győri városnézés. (1024 Keleti Károly u. 13/b, 212-5030)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** MÁJUS 23.: Grazi városlátogatás, vásárlás. JÚNIUS 6.: Rózsakiállítás Baden bei Wienben, a cisztercita apátság meglátogatása Heiligenkranzban. JÚNIUS 10–15-ig: Salzkammerguti tavak, 6 nap/5 éjszaka félpanzióval, szállodában. Kirándulások Salzburgba, Hallstadt-

GYERTEK VELEM! — szólítja meg szűkebb és tágabb környezetét Karvalits Ferenc közgazdász, akinek gyűjteményéből nyílt kiállítás május 7-én a Vízivárosi Galériában. „Hajszolt, túlpörgött világban élünk. Az embert munkája, ambíciója elragadja, beszippantja, foglyul ejti. Mind ez rám is igaz. Tartottam attól, hogy magába zár a munka világa. Ezért tudatosan kerestem — és ma is keresem — azokat a lehetőségeket, amelyek segítenek elkerülni a beszűkült, egydimenziós létet, megőrizni nyitottságomat” — írja a kiállításra megjelent kiadvány bevezetőjében Karvalits Ferenc, aki vallja, hogy a gyűjtő maga nem alkotó, de gyűjteménye a kor lenyomata. A kiállítást Orsós László Jakab, a New York-i Magyar Intézet igazgatója nyitotta meg.

— A gyűjtő makacsul építkeznek. Légvárat épít képekből. Vadul dolgozik. A szellemi jégkorszakban tetőt kell kerítenie a feje fölé. Meglátja, megveszi, hazaviszi, és közben észre sem veszi, hogy valami ismeretlen tudás birtokába került — jellemezte a gyűjtőt Orsós.

A június 22-ig nyitva tartó kiállításon Anna Margit, Bak Imre, Bálint Endre, Baranyai Levente, Barcsy Jenő, Bukta Imre, Csiszér Zsuzsa, El Kazovszkij, Eperjesi Ágnes, Fehér László, Gyenis Tibor, Hajdú Kinga, Iski Kocsis Tibor, Jokesz Antal, Káldi Kata, Korniss Dezső, Köves Éva, Kupcsik Ádám, Méhes Lóránt, Moizer Zsuzsa, Mulasics László, Nádler István, Német hajnal, Szabó Dezső, Szirtes János, Szotyory László, Szűcs Attila alkotásait tekinthetik meg. A kiállítást Szalóky Károly, a Várfoke Galéria vezetője rendezte. (Vízivárosi Galéria)



AZ IBS SZÍNPAD felhívja a közönség figyelmét, hogy Schubert Éva betegsége miatt a Macskajáték és a Margari-da asszony című előadások ebben az évadban elmaradnak.

EZERARCÚ PORTUGÁLIA: fotókiállítás az ország kiemelkedő turisztikai látványosságairól. A Millenáris Parkban látható kiállítás a **Portugál napok** (2006. június 7–18.) rendezvénysorozat előfutára. A kiállításához kapcsolódva **Portugália magyar szemmel** címmel a Millenáris Kht. és az ICEP pályázatot hirdet, ezen mindenki részt vehet 2000. január 1. után Portugáliában, Madeirán és/vagy az Azori-szigeteken készített saját fényképpel. A képek technikai paramétereiről a www.jovohaza.hu címen tájékozódhatnak. Egy pályázó legfeljebb öt képpel vehet részt. Beküldési határidő 2006. szeptember 30., fődíj két repülőjegy Budapest–Lisszabon–Budapest útvonalra (illeték nélkül). A legjobb képeket 2006 őszén két héten át kiállítják a parkban, s felkerülnek az ICEP weboldalára is. A kiállítás **július 10-ig** tekinthető meg a Millenárison a park nyitvatartási ideje alatt.

ba, Bad Ischlbe. Részletes program az irodán kapható csütörtökönként 9–13 óra között. **Jogtanácsosunk**, dr. Kovács Ilonka minden hónap első csütörtök délelőttjén fogad. **JÚNIUS 20.** és **AUGUSZTUS 20.** között nyári szünetet tartunk. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

KLUBOK **Kisgyermekesek klubja** keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés: 225-7956. A belépés díjtalan. **Jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör**. Kávét, üdítőt, süteményt! (MDF II. kerületi irodája, 1022 Bimbó út 63.)

■ **Méltón tovább élni** — beszélgetések, előadások a gyászról az Irgalmasrendi kórház betegkönyvtárában. Családsegítő szolgálat a kórház lelkipogondói szolgálatának vezetésével, telefon: 438-8655. (1024 Frankel Leó út 31.)

■ **Ifjúsági tanácsadó pont**. Minden szerdán 14–18 óráig a II. kerületi Családsegítő Szolgálat szervezésében pingpongozással, játékokkal, dumaklubbal. (Klebsberg központ, tel.: 225-7956)

■ **Ami a zárójelentésből kimaradt... klub krónikus betegségben szenvedőknek és hozzátartozóiknak** minden hónap utolsó szerdáján 14.30–16 óráig. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b, tel.: 225-7956)

■ **Internet kortalanul** — számítástechnikai tanfolyam nyugdíjasoknak. (Klebsberg Kuno művelődési központ, tel.: 392-0860)

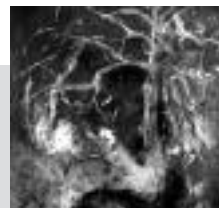
■ **Filmklub** minden csütörtökön 18.30-tól. Vezeti Mátyási Endre. (Klebsberg központ)

■ **KÁJONI FERENCES HÁZ: Baba-mama-klub** szerdánként 9.30–12-ig. **Mazsi-torna** (bölcsődés korú gyermekeknek és szüleiknek) kedd-csütörtök 16.30–17.30-ig. **Cserkész** péntek délután és szombaton egész nap. **MÁJUS 19.**, 18.30: Filmklub: Luis Buñuel: **Nazarin** (1959, 94'): Az evangélium ereje az erőtlenségben nyilvánul meg. **MÁJUS 26.**, 16.00: **A Zurgó Együttes koncertje** kicsiknek és nagyoknak. A belépés díjtalan. (Kájoni ház, 1025 Szilfa utca 4.)

SHANNON.HU — kelta világzene, Shannon World Dance Company — ír szépp, magyar legényes, világtánc, Kawatta Taiko — japán taiko dobok a Klebsberg művelődési központban (Amfiteátrum, 1028 Templom u. 2–10.), **június 17-én** szombaton 21 órakor. Energikus és friss légkört teremt a neves zenészekből alakult Shannon.hu zenekar, a professzionális ír szépp- és magyar legényes-táncosokból álló Shannon World Dance Company és a japán dobok együttese, a Kawatta Taiko közös produkciója. Jegyár 2000 Ft, jegyrendelés: 392-0860; jegyrendeles@kulturkuria.hu.

HA A SAKÁL ÉNEKEL, A PACSIRTA ÜVÖLT — erdélyi színház megrázó erejű pódiumestje **május 23-án** kedden 19 órakor a Klebsberg művelődési központban (1028 Templom u. 2–10.) a II. világháború befejezésének 61. évfordulója alkalmából.

Az erdélyi színház kisebbség a kisebbségben. Aki erre adta lelkét, nehéz utat jár: az erdélyi magyarok közt színészszolgálatot teljesíteni, csepűt és szavakat rágni-csócsálni, sorok közt vezetni a közönséget. Nagyjaink írásai és zenéi által élheti meg a közönség a kisebbség-lét hangjait: az est előadói Boér Ferenc színművész (Kolozsvári Magyar Színház), Kovács Éva színművész (Harag György Társulat, Szatmárnémeti), Ferenczi Csongor színművész. Műsoron Ady Endre, Kaffka Margit, Márai Sándor, Radnóti Miklós és Bartók Béla művei. Szerkesztette és rendezte Szűgyiczky István, jegyár 1600–1200 Ft.



A közbiztonságért

A rendőrség, a kerületi polgárőr szervezetek és az önkormányzat képviselőinek részvételével május 9-én közbiztonsági fórumot rendezett az Alapítvány Pesthidegkút, Máriaremete, Budaliget és Adyliget Közbiztonságáért civil szervezet. A Klebelsberg művelődési központban megtartott eseményen a kiemelt téma ellenére csak néhány érdeklődő lakó vett részt, ami elvileg arra engedhet következtetni, hogy a kerület közbiztonságára jelenleg nincs panasz. Egyes polgárőr egyesületek vezetői jelezték: nem biztos, hogy a jelenlegi állapot tartós marad.

Hangyási Sándor rendőrkapitány szavaiból kiderült, hogy városrészünk bűnözési statisztikája valamivel jobb a tavalynál, ami budapesti összehasonlításban jó eredmény. A kapitány jelezte, hogy a személyi állomány fele (több mint hatvan rendőr) hiányzik a kerületi utcákról, és az országos tendenciának megfelelően tovább csökkenhet a rendőrök száma, ami idővel a reagálóképesség rovására mehet. A kapitány hangsúlyozta: vizsgálják annak a lehetőségét, hogy közös járőrözést folytassanak a helyi

polgárőrökkel, ahogyan azt a közterület-felügyelőkkel teszik. Ez főként az éjszakai és a hétvégi szolgálatban segíthet.

A fórumon a II. kerületi Központi Polgárőrségtől Farkas Alpár, a Budapest II. kerület Polgárőrség Egyesület nevében Fogarasi Gábor, a II. kerületi Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület képviselőjében pedig Markos György mutatta be a kerületben működő polgárőr szervezetet. Hangsúlyozta, hogy a lakosság és a cégek bevonása nélkül nem érhetnek el jó eredményt, hiszen anyagi támogatásuk nélkül nem tudnának működni. Figyelmeztetett, a statisztikák ellenére nem jók a jövőbeni kilátások. A rendőrség állománya országosan csökken, amit legin-

II. kerületi Központi Polgárőrség —
Pesthidegkút: (06 30) 621-0343 (24 órás); belső terület: (06 30) 621-2200, (06 30) 621-2201 (napközben)
II. kerületi Polgárőrség Egyesület —
Pesthidegkút: (06 30) 949-3048

Hölgyek a közterületen

Május elejétől közterület-felügyelő hölgyekkel is találkozhatunk a II. kerület utcáin. A gyengébbik nem képviselői, ha kell, szigorúbbak férfi kollégáinknál, ugyanakkor mosolyuk többet érhet bármely figyelmeztetésnél. Az újdonságról Vajthó Gábor, a II. kerületi Közterület-felügyeleti Csoport vezetője nyilatkozott a Budai Polgárnak.

Milyen megfontolásból teljesítenek szolgálatot közterület-felügyelő hölgyek az utcán?

A szabálysértők többsége férfi, s egyrészt a hölgy felügyelők jobban értik a férfiak nyelvét, mint mi, másrészt a férfiak még felindultabb állapotban is inkább visszafogják magukat egy nővel szemben. Egy mosolygó, csinos hölgytől még a rossz sem fáj annyira. Komolyra fordítva a szót, tapasztalataim szerint a nőkben több empátia és konfliktuskezelő képesség lakozik, mint az erősebbik nemben.

Milyen a kezdeti fogadtatás?

A kerületi közterületeken május 2-án kezdte másnaponként a szolgálatot két felügyelő hölgy, de júniustól mindennap találkozhat velük a lakosság. Az eddigi tapasztalatok kiválóak. Néha ugyan megütköznek a hölgyek azon, milyen elképesztő stílusban reagál egy-egy „ügyfél” az intézkedésükre, de úgy vélem, ez inkább az adott ügyfelet minősíti.

Kaptak már visszajelzést a lakosságtól?

Semmivel nem kaptunk több panaszt a női intézkedések miatt, mint ahány esetben a férfi kollégák intézkedését veszik zokon a szabálysértők. Ez azt jelenti, hogy szakmailag felkészültek a kollégánok.

Várható-e hasonlóan újszerű kezdeményezés a felügyelettől?

Az a tapasztalatunk, hogy sokan egyáltalán nem ismerik a fontosabb jogszabályokat, és meglepődnek, ha közterület-felügyelő büntetést ró ki. Mindenképpen szeretnénk, ha a kerület lakossága jobban megismerné a paragrafusokat, mert nem árt tudni, mit is takar például a mozgássérültek igazolványára, az avarégetésre, a közterület-foglalásra, a szemétkerítésre, vagy a közterület-felügyelők által kiszabott bírságok elleni jogorvoslati lehetőségekre vonatkozó jogszabály. Ezért elsőként a lakosságot legjobban érdeklő kérdéseket várjuk a szerkesztőségnek címezve (1024 Mechwart liget 1., budaipolgar@masodikkerulet.hu).

Közterület-felügyeleti Csoport, 1024 Budapest, Lövház u. 26., tel.: 316-2688, vajtho.gabor@masodikkerulet.hu



kább a lakáskérdés megoldásával lehet orvosolni. Horváth Csaba polgármester jelezte, hogy a kerületi rendőröknek a kapitányság épületének tetején alakíthatnának ki szolgálati lakásokat. Gyors megoldásként azonban helyi lakbértámogatással bírhatja maradásra az önkormányzat a rendőröket. Azt is megemlítette, hogy a kerület a közbiztonsági alapítványon keresztül évek óta számítógépekkel, gépkocsikkal segíti a rendőrség munkáját.

Prodán János, a fórumot szervező alapítvány elnöke elmondta, hogy a polgárőr szervezetek munkáját a további egyszázalékos felajánlások, az alapítványi és a vállalati támogatások segíthetik. Az önkormányzati forrásokkal együtt azonban ezt követően teljesítmény alapján osztják majd el a pénzt. Varga Előd Bendegúz alpolgármester jelezte, hogy az önkormányzat támogatja és egyetért az új elosztási struktúrával. Porkoláb Mátyás alpolgármester felvetette: a rendőrség körzeti megbízotti rendszeréhez hasonlóan a polgárőrség is kialakíthatná saját kapcsolati rendszerét a helyi lakókkal, a közbiztonság kérdésére pedig a lakosság hatékonyabb bevonásával lehetne felhívni a figyelmet. Farkas Alpár, a központi polgárőrség vezetője megemlítette: terveik között szerepel, hogy minden területnek lesz felelős polgárőre, és az egyedülálló, idős emberekre is nagyobb figyelmet fordítanak.

A közbiztonságért a lakosság is sokat tehet — jegyezte meg Vajthó Gábor, a közterület-felügyelet vezetője. Meglátása szerint a közbiztonságért és a közrendért az egymásra és egymás értékeire odafigyelő szomszédok több segítséget nyújthatnak, mint azt gondolnák, a közös munka szervezetsége pedig jobban hiányzik, mint a pénz. Véleménye szerint a közbiztonságért és a közterületen végzett feladatok csak megfelelő koordinálással végezhetők hatékonyan.

Lakossági felvetések között szerepelt a járdák védelmére kihelyezett, sokszor balesetveszélyes kövek és a parkolást gátló elemek kérdése. Több lakó szerint addig nem szűnik meg a jelenség, amíg a kerület nem egyirányúsítja a szűk utcákat. Nincs, aki megvédje a járdákat és az út menti zöldterületet az autóktól.

A civil összefogás szellemében Murvai László, a Rozmaring szövetkezet vezetője százezer forintot ajánlott fel az alapítványon keresztül a kerületi polgárőrség támogatására, egyben hasonló gesztusra szólított fel a környék vállalkozóit, akiknek találkozót szervez, hogy közös támogatási formát alakítsanak ki. Lakossági észrevétel volt, hogy a közbiztonság érdekében sokkal jobban kellene figyelniük egymásra, és jó lenne erősíteni a jószomszédi viszonyt. A közlekedés kérdéskörében leginkább a szabálytalan autósok okozta balesetveszély miatt szólaltak fel lakók. Prodán János alapítványi elnök zárásként megemlítette, hogy a tavaly újjáalakult alapítvány (adószám: 19676779-2-41) továbbra is várja a támogatást és az 1 százalékos felajánlásokat.

Tízéves focisuli

A tömeg- és versenysporttal egyaránt foglalkozó II. Kerület Utánpótlás Futball Club (UFC) tizenkét éve csatlakozott a II. kerületi sportmozgalomhoz, és számos sportrendezvényen, illetve diákolimpián segítette az önkormányzat sportfelügyelőségének munkáját.

Az országban az elsők között szervezett óvodásoknak focisuli-csoportot, és az 1996 elején indult kezdeményezés azóta elismert utánpótlás-nevelő programmá nőtte ki magát. A klub ifjú focistái pedig nemcsak a hazai korosztályos bajnokságokon és tornákon, de a külföldi kupákon is évről évre remek teljesítményt nyújtanak, az UFC-t pedig elismert utánpótlás-műhelyként tartják számon az országban.

— Sportszeretetünk és a magyar labdarúgásért való aggódásunk hívta életre egyesületünket, amelynek az egyik alapítója voltam. Egy olyan gyermeklabdarúgó egyesületet álmotunk meg, amely egyrészt minden focizni szerető gyermek előtt nyitva áll



sület. Hat ilyen korosztályos kiemelt csapata van jelenleg. A legkisebbek még óvodások, a legidősebbek már 15 évesek. Ezek a gyerekek az UFC igazolt versenyzőiként már bajnokságokban szerepelnek, hazai és külföldi tornákon edzőtáborokban vesznek részt.

— Célunk ezekben a csoportokban az, hogy aki igazán tehetséges és szorgalmas, az kiemelt képzést kapva egyszer majd nagy egyesületben folytassa pályafutását, és hasznára legyen a felnőtt versenysportnak. Ha minden nevelőegyesület korosztályonként csak egy tehetséget kinevel, megoldódik labdarúgásunk gondja. Büszkéek vagyunk rá, hogy már jó néhány volt játékosunk budapesti nagycsapatokban játszik. Az sem mellékes, hogy az egyesületben nagyon jó családi légkör van, igazi közösség alakult ki — emelte ki Markóczy Csaba.

A gyerekeknek, szülőknek és edzőknek nagy bánata, hogy az egyesületnek még nem sikerült megoldania a pálya kérdését. Az edzésekhöz a II. kerületi Sport- és Szabadidőcentrum sportpályáit bérli az UFC.



függetlenül attól, hogy tehetséges-e valaki — ez lett a tömegsport-részlegünk —, másrészt a tehetséges gyermekeket felfedezve, kiszűrve és képezve a magyar labdarúgásnak is szeretnénk volna utánpótlása lenni — mondta el az UFC történetét felelevenítve Markóczy Csaba, az UFC alapítója, vezetője és edzője.

Elképzelésüket többé-kevésbé sikerült megvalósítaniuk. Ma hat óvodában és tizenegy iskolában tartanak focisulit, amelynek keretében a 4–10 éves korosztályt foglalkoztatják. Ezekben a tömegsportcsoportokban mindenkit szeretettel várnak, nem számít, hogy fiú-e vagy lány, ügyes-e vagy sem — az a lényeg, hogy megszeresse a mozgást, a sportjátékot. Számtalan sportnapot szerveztek gyerekeknek, segítették az II. kerületi óvodásolimpiák lebonyolítását, és minden évben gyereknapon ügyességi versenyt rendeztek. A gyerekeknek nyaranta sporttáborban tartanak a Balatonnál.

— Ezekből az óvodás-iskolás csoportjainkból választjuk ki a tehetséges gyerekeket, akiknek kiemelt képzést nyújt az egye-

— A sportcentrummal nagyon jó a kapcsolatunk, csak az a salakos pálya lenne más borítású. Amellett, hogy minden gyermek álma „igazi” (mű)füves pályán focizni, a salakpálya novembertől március végéig az időjárás, valamint a korai sötétedés miatt nem használható. Így sportolóink ezt az öt hónapot kispályákon vagy termekben töltik. Felépítettünk egy utánpótlásrendszert, amiből egy dolog hiányzik, de az nagyon: egy olyan sportpálya, amit ősztől tavaszig, minden időben és sötétedés után is tudunk használni — jegyezte meg Markóczy.

Az UFC évek óta próbálkozik, hogy a náluk sportoló gyerekek végre „zöld” pályán edzhessenek.

— Ezt az egyesületet II. kerületi lakosok alapították a kerületben. Tizenkét éve dolgozunk a II. kerület sportjáért. Remek kapcsolatunk van a kerületi óvodákkal, iskolákkal, sporteszközökkel segítjük őket. A nevünkben is mindig ragaszkodtunk a kerülethez. Vidéki és külföldi tornákon II. Kerület Budapest néven indulunk. Minden gyermek a mezén viseli a II. kerület feliratát — emelte ki az UFC alapítója. Markóczy Csaba hozzáfűzte: — Mi büszkéek vagyunk a kerületünkre és ragaszkodunk is hozzá, de nagyon szeretnénk, hogy a II. kerületi önkormányzat is segítsen nekünk a gyermekek álmát megvalósítani, hogy végre igazi pályán játszhasanak. Ezért természetesen pályázunk a Marczibányi sporttelep üzemeltetésére.

SZABÓ GERGELY

FIATALOKAT IS VÁR A NYÉK-KURCLES EGYESÜLET, amely a Buda-keszi út és az Ördögárok közötti terület természeti és épített környezetének védelmére alakult 1990-ben. Kéri azokat, akik e terület múltjából (nevezetességeiről, itt élt emberekről, eseményekről stb.) történeteket tudnak, és akik ennek a területnek a jelenéért és jövőjéért felelősséget éreznek, keressék az egyesületet a nyekkurcles@citromail.hu e-mail címen.

A SORS-TÁRSÁK KÖZHASZNÚ EGYESÜLET (1086 Dobozi u. 7–9., fszt. 3., tel./fax: 210-7021, (06 30) 924-3183, www.sorstarsak.fw.hu, sorstarsak@freemail.hu) a lakásmafia áldozatainak érdekképviselői szervezete. Új ügyfeleknek az ügyfélfogadásra érkezés előtt tanácsos időpontot egyeztetni. Májusi programok: 18-án 15–17 óráig egészségügyi napot tartanak, 25-én 15–18 óráig a tereferenapon fellép Szabó Emília, Kanizsai Katalin, Breznai István énekes, zongorán kísér Ráth József.

REGISZTRÁCIÓ ADÓZÓKNAK.

2007. január 1-jétől a vállalkozói tevékenységet nem folytató és általános forgalmi adó fizetésére nem kötelezett magánszemélyek kivételével minden adózónak elektronikus úton kell teljesítenie valamennyi bevallási, illetve adatszolgáltatási kötelezettségét. Ezen adózók részére az APEH értesítő levelet küld, amely mellé tájékoztatót is csatolnak, amelyben a regisztrációs kötelezettség teljesítésével kapcsolatos tudnivalókat foglalják össze. A levelet augusztus 28-ig postázzák ki. A regisztrációs kötelezettségüket nem teljesítő adózókat újabb, de már tértivevénnyel postázott levélben szólítják fel arra, hogy kötelezettségüknek haldéktalanul, de legkésőbb 2006. december 31-ig tegyenek eleget. A regisztrációt, a bevallást és az adatszolgáltatást elmulasztók 500 ezer forint pénzbírsággal sújthatók.

EGY SZÁZALÉK. Az Artemisszió Alapítvány (www.artemisszio.hu) köszöni 2005-ös felajánlásait, a 223 101 Ft-ot, melyet hátrányos helyzetű fiatalok külföldi szakmai gyakorlatra való felkészítésére fordított. Támogassa adója 1%-ával a különböző kulturális és szociális háttérű emberek közötti közeledés és együttműködés erősödését. Adószám: 18089855-1-41.

Segítse személyi jövedelemadójának 1%-ával a **Budai Gyermekkorházért Alapítványt!** Adószám: 18041772-1-41, bankszámlaszám: OTP Bank Rt., 11784009-20300285.

Angyalszárnyak a szülőszobán

Minden nő képes világra hozni gyermekét, de a mai körülmények között vajon ő szül-e, vagy az orvosok, szülésznők? Kiszolgálta-tott-e a szülő nő, vagy irányítója annak, ami történik vele? Mennyire lehet természetes folyamat ez a legmeggrázóbb és legfel-emelőbb esemény? A Születés Hete rendez-vénysorozat május 7–14. között arra kíván-ta felhívni a figyelmet, hogy lehet méltó módon szülni és születni. Idén már negye-dik alkalommal rendezték meg szerte az or-szághban, s a fővédnökséget *Sólyom Erzsébet*, a köztársasági elnök felesége vállalta. A ren-dezvény II. kerületi helyszíne a Margit kör-úti Grilla Stúdiója volt. Május 8-án reggel *Vekerdy Tamás* telt házas interaktív előadá-sával nyílt a hét, de örömmel vállalta a pén-teki felkérést *Ranschburg Jenő* pszichológus is. Az érdeklődők — többnyire kismamák — további színes programok közül válogat-hattak. Ebben segített az egy hét alatt *Scheuring Noémi* gyermekneuroológus, a böl-csőhalál kutatója, *Schneiderné Diószegi Esz-ter* nemzetközi okleveles szoptatási tanács-adó, *Feller Adrienne* nemzetközi okleveles aromaterapeuta, *Hoppál Bori* testtudatokta-tó, *Nandu* holisztikus bába és számos más



olyan személy, aki a méltó módon szülni és születni elvhez kötődik.

A II. kerületi program szervezője, házi-gazdája, *Berényi Grilla* maga is gyógytor-nász, manuálterapeuta, dúla, a Nők Lapja Café szakértője és nem utolsósorban máso-dik gyermekét váró kismama.

— A kis stúdió otthonos, családi progra-mokhoz megfelelő helyszín, ezért vállaltam el a szervezést. Meg azért, mert az átlaghoz képest szép szüléssem volt, de a természe-tes születésről keveset tudtam. Később egy-re erősödött bennem, hogy ez nem az én szüléssem volt, hanem az orvosé és a szülész-nőé. Azóta dúla is vagyok, olyan személy, aki általában már maga is szült, és a szülő

nő testi-lelki igényeit próbálja kiszolgálni, szebbé varázsolni számára a vajúdást és a kitolási szakaszt. Csodálatos szolgálat ez, olyan, mintha angyalszárnyak lebegnének a szülő nő mellett.

A szülések tapasztalatait szülésfelkészítő tanfolyamaimon is felhasználom. Sajnos, ha valaki elvégez is egy jó tanfolyamot, ak-kor sem biztos, hogy a szüléskor hagyják be-felé figyelni, inkább megmondják neki, mit kell tennie, ami szerintem egyszerűen bűn. A hátán szülés a medencealapi sérülé-sek, például a gát- és idegsérülések leg-főbb okozója. Meg kell tanítanunk a nőket arra, hogy másképp is lehet, hogy van ter-mészetes szülés, akár otthon szül valaki, akár kórházban. A kiszolgáltatottságnak az információ hiánya az alapja. Ez azért szo-morít el, mert nagyon sok jó lehetőség van. Ezért készültem az idei rendezvényre a *Könnyű szülés, a gyermekágy és a regeneráló-dás praktikai* című előadásommal. A vajú-dásnak igenis van szépsége, ha a fájdalmat befogadjuk és hagyjuk keresztülfolyni ma-gunkon, nem pedig leragadunk a kínoknál. Ha egy nő biztonságban érzi magát, ha elen-gedheti magát, akkor más a fájdalom is.

Gyógytornászként arra törekszem, hogy a kismamák ne törődjenek bele a derékfá-jásba, a gerinc- és ízületi, valamint meden-cealapi panaszokat igenis lehet kezelni gyógytornával, a gerinc stabilizálásával, az ergonomikus hétköznapiakkal — tette hoz-zá *Berényi Grilla*. ZSZ



www.budaigourmet.hu

Budapest
II. kerület
MILLENÁRIS PARK

2006.
JÚNIUS 2-5.

BOR - PEZSGŐ - SAJT FESZTIVÁL

A második Budaigourmet fesztivál

névéhez hűen az ínyenceknek ad lehetőséget ismereteik bővítésére.

Hangulata **elegáns, visszafogott**. Az ország ismert és jó nevű pincészei szinte teljes körűen részt vesznek a rendezvényen, az **összes történelmi borvidék képviselteti magát**, közel 60 kiállítóval. Emellett **neves sajtgyártók**- és importőrök, **pezsgőgyárok** mutatkoznak be önálló standokon. A kóstolópavilonok között asztalokat és padokat találhatnak a látogatók.

A rendezvény támogatója:



Nyitva tartás:

11:00 – 23:00 óráig

Belépőjegy ára:

1000,- Ft/nap

Nyelvtanulás magolás nélkül

El tudják képzelni, hogy minden erőfeszítés nélkül meg lehet tanulni egy éven belül felső szinten angolul, kényelmes karosszékben ülve, magolás nélkül, egy tanárral minden másnap baráti hangulatban elbeszélgetve? Hihetetlennek hangzik, de egy magyar világszabadalomnak köszönhetően a Brainturbo módszerrel mindez lehetséges.

Négy évvel ezelőtt *Abonyi István* mérnök egy orvosi berendezés továbbfejlesztett változatát készítette el, amely azóta világszabadalom lett. Az alkalmazott módszer lényege, hogy hangban és képből egyszerre rögzített, maradandó tudást hoz létre az agy mélymemóriájában, ráadásul mindkét féltekében. Hogyan is érhető ez el? A módszer abból indul ki, hogy a gyerekek hat éves korukig ébrenlétük 90 százalékát alfa-állapotban töltik, és ez idő alatt könnyedén megtanulnak beszélni és alkalmazni a nyelvtani szabályokat. A felnőtteknél is ezt a módosult tudatállapotot érik el: a fülhallgatón orvosi alfa-hangot hall a nyelvtanuló, emellett egy 18 csatornás orvosi EEG-készülék folyamatosan figyeli jobb és bal féltekéjének agyhullámain, így az agy állapotától függően a 28-féle orvosi hang közül a fülhallgatón éppen azt hallja a tanuló, ami éppen szüksége van. Amikor az agy a kívánt állapotba kerül, a videószemüvegen keresztül látott és a fülhallgatón keresztül hallott idegen nyelvi lecke felgyorsul. A lekek szövegekből, szószerkezetből és nyelvtani ismeretekből állnak. Az adott tananyagot, amely éppen zöld háttérrel van kiemelve, nem olvasni kell, hanem fényképként rögzíteni. Másnap az egyéni tanár segítségével előhívják a tanultakat, kötetlenül, szinte baráti viszonyban elbeszélgetnek a tananyagról, illetve gyakorolják a kiejtést és az egyszerűbb nyelvtani szabályokat. Magolás nincs, a tanuló csak pozitív megerősítést kap a tanártól, rövid idő alatt gyors és maradandó eredményt ér el, tehát sikerélményként éli meg a nyelvtanulást.

Temesi László, a módszert kidolgozó és sikerrel alkalmazó Arvisura Rt. oktatási igazgatója egy egyszerű hasonlattal világítja meg a náluk kapható nyelvtudást:

— Ha autót vezetünk, nem gondolunk rajta, hogyan kell sebességet váltanunk, hanem automatikusan alkalmazzuk a valaha elméleti szinten tanultakat. A Brainturbóval elérhető nyelvtudás is ilyen: a nyelvtani szabályok görcsös egyeztetése, a szavak nehézkes átfordítása helyett tanulóink ösztönösen használják és alkalmazzák a nyelvet. A Brainturbo módszerrel 40 óra



alatt 1500–1800 szót és jó beszédképességet lehet elsajátítani, a hagyományos oktatással ugyanazt a nyelvtudást 250–300 óra alatt lehet elérni, és ennek nem elhanyagolható anyagi következményei is vannak. Ugyanazt a tudásszintet egy klasszikus módszerrel oktató magántanárnak kifizetett tandíj kb. ötödéért el lehet érni a Brainturbóval. Kutatások is megerősítik a módszer hatékonyságát: a Debreceni Egyetemen például fél évig tesztelték a módszert, két csoport nyelvtudását mérték három hónappal a tanfolyamot követően. A hagyományos módszerrel oktatott hallgatók tudásának 36 százaléka, a Brainturbóval oktatott csoport tudásának 82 százaléka maradt meg. Emellett MRI-berendezéssel végzett komoly orvosi vizsgálatok is megerősítették, hogy ez a fajta tudás agyunk mindkét féltekéjének mélymemóriájába kerül, a kép és

a hang egyszerre rögzül, így maradandó. Erről orvosi szakvéleménnyel is rendelkezünk.

Az eddig eltelt négy kísérleti év alatt 620 felnőttet oktattak a módszerrel, és csak ketten hagyták abba a kurzust, ellentétben a nyelviskolákban tapasztalható nagymértékű lemorzsolódással. Használható nyelvtudásra mindenkinek szüksége van, Temesi úr példaként a nyelvvizsga-bizonyítvány hiányában páncélszekrényben tárolt reneteg diplomát említi, amelynek országos aránya a végzősök körében 40 százalék körül jár. Viszont az oktatási igazgató azt is hozzáteszi, hogy ők nem a nyelvvizsgára készítettek fel, azt a fajta nyelvtani tudást, amelyet az írásbeli nyelvvizsgán megkövetelnek, nem tudják biztosítani, ehhez még külön tanulmányok szükségesek. De azt tudják garantálni, hogy a középszintű nyelvtudáshoz szükséges beszédképességet, szókinccset és az alapvető nyelvtani ismereteket mindössze nyolcvan óra alatt elsajátíthatják hallgatóik.

A második kerületben lévő, Kapás utcai központon kívül az elkövetkezendő két évben — előreláthatólag — öt budapesti és tíz vidéki nyelviskolában tanulhatnak majd a Brainturbo-módszerrel. (x)

A BRAINTURBO ELŐNYEI: nincs szükség magolásra • beszéd közben a tanult szavakat anyanyelvi szinten használjuk • a szavak nem a passzív, hanem az aktív szókinccsbe kerülnek • a szavak képi és hangalakja összekapcsolódik • a látott szöveget belülről halljuk is, a hallott szöveg helyesen írott formája is megjelenik.

Brainturbo Központ — Arvisura
2003. Rt., 1027 Kapás u. 31., VII/54.,
tel.: 299-0131, www.brainturbo.hu.



Mammut-léptekkel a budapesti olimpia irányába

Legyen Budapest a 2016-os olimpiai játékok otthona! Ezen nemes cél megvalósítói munkájához csatlakozott a Mammut ZRt., amikor május elején a Budapesti Olimpiai Mozgalom aranyfokozatú partnere lett. A budai belváros szívében található üzletház támogatása is arról tanúskodik, hogy a hazai gazdasági élet szereplői hisznek benne: együttes erővel megvalósulhat egy ország álma.

A Budapesti Olimpiai Mozgalom egy olyan közhasznú, politikamentes egyesület, amely társadalmi összefogásra szólít fel az a célkitűzéssel, hogy a 2012-es londoni nyári játékok után a következő olimpiának a magyar főváros adhasson otthont. A Mozgalom fő feladata, hogy a közvéleményt megismertesse a budapesti rendezésű ötkarikás játékokban rejlő lehetőségekkel és a megvalósuláshoz szükséges lépésekkel.



A Mozgalom alapítói és támogatói egyöntetűen vallják, hogy az Európai Unió megnyitotta kapuit hazánk előtt, és most itt az alkalom, hogy Budapest tárja szét karjait a társországok és a nagyvilág felé. Ez a város — amit a történelem és a kultúra ezerarcúsága hat át — megérdemli, hogy egy világokat megmozgató esemény színhelye legyen. Az érzelmi tényezők mellett természetesen számos gazdasági és társadalmi faktor is fontos szerepet játszik: az olimpia megrendezése ösztönözné a befektetéseket, vonzaná a külföldi tőkét, jelentős szá-

mú munkahelyet teremtené, fellendítené a turizmust, valamint nem utolsósorban új távlatokat nyitna a magyar sportolók előtt.

A Mammut alapítása óta elkötelezett támogatója a hazai sporteseményeknek és sportéletnek: többek között a BSE kosárlabdacsapata, valamint a magyar raliversenyzők, így a Szalay-Dakar Team és a Spitzmüller-Kazár ralipáros is az üzletház segítségével készülnek a versenyekre. Ezért is döntött úgy a Mammut vezetősége, hogy részt vesz ennek a páratlan lehetőségeknek magában hordozó vállalkozásnak a kiteljesítésében, azaz kiveszi a részét a gazdasági fejlődés előrelendítéséből. „A Mammut büszke arra, hogy egy olyan nemes kezdeményezés mellé tűzheti zászlaját, amely a gazdasági és sportélet különleges összefogásával erősíti országunk presztízsét” — mondta el dr. Vigh Gábor, a Mammut ZRt. cégvezető-vezérigazgatója.

A Mozgalomhoz csatlakozó vállalatok szellemi és anyagi pártfogásán túl fontos, hogy a magyar közvélemény átlássa és támogassa a 2016-os olimpiára szóló pályázatot: ennek érdekében hamarosan megkezdődnek az előkészítő munkálatok. A Price-waterhouseCoopers 15 héten belül elkészíti, pontosabban frissíti a pályázathoz szükséges megvalósíthatósági tanulmányt, míg a Szonda Ipsos május 10-én a budapesti ötkarikás játékokkal kapcsolatban telefonos közvélemény-kutatásba kezd.

(x)

TAVASZI SZOLÁR AKCIÓ - 2006 május 15-28. BUDERUS ENERGETIKAI PULT A MAMMUT 1 BEVÁSÁRLÓKÖZPONTBAN

KEDVEZMÉNYES VÁSÁRLÁSI LEHETŐSÉG!!!



falikazánok



szilárdtüzelésű kazánok



állókazánok



szolár rendszerek

BUDERUS HUNGÁRIA FŰTÉSTECHNIKAI KFT

2310 Szigetszentmiklós,
Leshegy u. 15.
Tel.: 24 525 200
Fax: 24 525 201
info@buderus.hu

8900 Zalaegerszeg,
Zrínyi u. 22.
Tel.: 92 510 555
Fax: 92 510 556

4031 Debrecen,
Köntösgát sor 1-3.
Tel.: 52 532 782
Fax: 52 532 781

1731 óta
275
ÉV

Buderus

BUDERUS KÉK SZÁM: 06 40 200 589

Kereskedelmi partnereinket megtalálja a www.buderus.hu honlapon

A Porsche Buda és az Országos Műszaki Múzeum együttműködése

Jószomszédi viszony

Májustól, a jószomszédi viszony jegyében, együttműködik egymással a Porsche Buda és az Országos Műszaki Múzeum. Ennek lényege, hogy a cég bemutatótermeiben kiállítják a múzeum gyűjteményeinek ritkaságait.

— Ez újszerű és meglepő együttműködés is egyben. Mi adta az ötletet, hogy a gépjármű-kereskedelemmel foglalkozó cég egy múzeummal közösen szervezzen akciót? — kérdeztük Zsitnik Bélát, a Porsche Buda igazgatóját.

— Mint minden jó ötlet, ez is szinte magától adódott, nevezetesen, hogy az Országos Műszaki Múzeum közvetlen szomszédunk. Ugyanakkor azt is tudtuk, hogy a múzeumnak nincsen bemutatóterme, emiatt kiállításokat sem tud tartani. A többi már egyszerűen szinte magától ment, s a májusi Nyílt Hétvégére már sikerült is megszervezni az első bemutatót. Sokan érdeklődéssel szemlélték meg például a tizenkilencedik század elejéről származó Petzval objektívet több más fototechnikai ritkasággal együtt.

— Lesz folytatása az ilyen jellegű akcióknak?

— Úgy gondolom, hogy igen, mivel részünkről ez egyfajta **kulturális szerepvállalás** is egyben. Felvettük a kapcsolatot a Közlekedési Múzeummal is, melynek keretében régi autókat is kiállítunk. Ugyancsak otthont szeretnénk adni képző- és iparművészeti remekeknek, tárgyaknak. Ez egyben ígérete szerint segítségünkre lesz Zsolnay Gábor, az Újbuda Baráti Kör kulturális titkára.

— Teljesen új dolog ez a kulturális szerepvállalás a cég életében?

— Nem igazán, mivel már volt előzménye is ennek. Lényegében Dolhai Attila le-



mezbemutatójával kezdtük el ezt a fajta kulturális nyitást, amelynek igen nagy sikere is volt. De volt már nálunk reklámfilm forgatás is, természetesen a Volkswagen gyárára. Mindez folytatásra ösztönöz minket, s reméljük, hogy ezekkel az akciókkal még színesebbé, vonzóbbá tudjuk tenni vevőink, érdeklődőink számára a Porsche Budát.

Nem volt könnyű megtalálni az Országos Műszaki Múzeumot, pedig a cím jó, de a bejáratánál se tábla, semmi nem hirdette, hogy itt múzeum van. Meg is említettem ezt Kóczyánné dr. Szentpéteri Erzsébet főigazgató-nak, akit a Porsche Budával való együttműködésről kérdeztem.

— Teljesen igaza van, régi, komoly gondunk, hogy a nagyközönség nemigen ismer minket. Nincs kiállítótermünk, s ez nagy

hátrány. Éppen ezért örömmel vesszük fel a kapcsolatot a szomszédban lévő nagy műszaki jellegű cégekkel, köztük a Porsche Budával, amely lehetőséget ad számunkra a szélesebb nyilvánosság előtti megjelenésre.

— Mit, milyen elképzelés alapján állítanak ki?

— Elképzelésünk szerint, a kiállítások egy-másfél hónapon keresztül lesznek megtekinthetők a Porsche Buda Volkswagen bemutatótermében, és Ügyfélvárójában, ahol igyekszünk egy-egy téma műszaki ritkaságait bemutatni. Első körben fototechnikai különlegességek tekinthetők meg, úgy mint század eleji fényképezőgépek, kamerák, objektívek, illetve a világon létező három csillagászati távcső egyike 1845-ből.

Tervezzük továbbá a kifejezetten gépkocsimotorokhoz kötődő régiségek bemutatását is, ahol szintén század eleji porlasztók, motorok lesznek láthatóak.

A jelenlegi kiállítás 2006. május 5-től június 9-ig várja minden kedves érdeklődőt.

— Ha már a legértékesebb darabokat említette, mondana egy példát rá?

— Ilyen a világóránk 1911-ből. Győri mester készítette, s egyidejűleg 64 város idejét mutatja. Értéke sok millió forint. De említhetném a két évszázadot felölelő geodéziai gyűjteményünket is. Persze, vannak nagyobb darabjaink, közöttük gőzgépeink, turbináink, motorjaink, vagy a huszadik század vívmánya, a számítógép. Nálunk van az egyik legelső, szobaméretű Ural 2 számítógép. Vagy az első televíziós közvetítőköcsi, amely kísérletképpen, már 1956-ban is dolgozott.

— Végül is miképpen értékeli a Porsche Budával való együttműködést?

— Nézze, nekünk ez különleges lehetőség. A Porsche Buda mondhatni technikatörténeti missziót teljesít azzal, hogy egy hátrányos helyzetű múzeumnak segíti bemutatni azokat az értékes magyarországi műszaki vívmányokat, amelyet jelenleg nem láthat a nagyközönség. (x)



Gazdit keresünk!



Nocsak három éves ivartalanított szuka, talán labrador keverék lehet, fekete, közepes termetű. Nagyon békés, alkalmazkodó kutya, lakásban tartott, szobatiszta. Más kutyákkal, szukákkal és kanokkal is jól kijön, jelez, de nem ugat feleslegesen, a cicákat viszont kergeti, így cica mellé nem ajánljuk. Olyan gazdinak ajánljuk elsősorban, aki társat keres a kutyáiban.

Tilla fiatal kan kutya, masztiff-labrador keverék. Imád gyerekek társaságában ott lenni, ott érzik igazán otthonosan magát. Az agresszivitás szikráját sem lehet benne felfedezni, sem emberekkel, sem kutyákkal szemben. Az utcán ügyet sem vetett a kerítésen belül acsarkodó kutyákra, ellenben, ha meglátott egy kismamát gyerekekkel, azonnal odaszaladt, és hazáig kísérte.



A kutyák iránt érdeklődni a (06 70) 204-0001-es telefonszámon lehet, további adoptálható kutyusok a www.mancsrancs.hu honlapon.



közösségi és jószolgálati
tevékenységére
hálás szívvel fogadja
az Ön adójának 1%-át.

Adószámunk:
18096026-1-41

Úszótábor

α Darnyi Tamás
úszóiskolában

α Margitszigeten és
α Komjádiban

2x úszás

ebéd, uzsonna

13 500 Ft és
11 500 Ft/fő/hét

Tel.: 359-7895, 335-2097



DIGITÁLIS NYOMDA

Feketesas u. 3. tel.: 336 07 03 www.printgo.hu

Névjegytől a poszterig
Nyitva hétfőtől vasárnapig
minden nap este 10-ig

Ez a kedvezmény egyszeri felhasználására jogosít, más kedvezménnyel össze nem vonható!

AKCIÓ!

Internet kávézó:

Májusban is

1 óra csak 200 Ft

Végzős diákok, figyelem!
Szakdolgozatra,
diplomakötésre
diákigazolvány vagy e hirdetés
felmutatásával 10 % kedvezmény!

W. Shakespeare:
Szentivánéji álom

A SZINDRA
előadása

Szentivánéji
tündérkert és
mulatság

június 24-én
szombaton 19
órától

az IBS kertjében
1021 Tárogató út 2-4.

FÖLDRÉSZ	REGÉNY-SZERZŐ	ANGOL GRÓFSÁG RÓMAI 500	NOBELIUM	EURÓPAI NÉP	PARADI-CSOM KERT	RÁDIUSZ	ÜDE	A VADÁSZAT ISTEN-NŐJE
1								Ú
ENERGIA		ÉSZAK NÉMETÜL VÉR-CSOPT				NYELVTANI FOGALOM		
RUBRIKA			ADY ENDRE EZEN A HELYEN			FOGHÚS		
OLASZ AUTÓJEL	HÁZÓRZÓ NŐI NÉV		OSZTRÁK FOLYÓ NÉMET FAGYI			SABLON RÉSZEI AROMA		
FŐZELÉK NÖVÉNY		STB. ANGELES			KETTŐS BETŰ HOLLAND LÉGITÁRS.		UGYAN ŰR	
ELEMZÉS-TAN							MAGAM AUTÓS-ISKOLA	
*	HUMORISTA (JÓZSEF) VÁROSRÉSZ		RÉGI NEVE: ALMA ATA DRÁGAKŐ SÚLY-EGYSÉGE					
JÓESZŰ			KELET ROVAR-TOJÁS	MATEMA-TIKA RÖV. ÖRÖKLŐDÉS HORDOZÓ				
HANGOSAN SÍR A HEGY LEVE		KERTI BÚTOR FOSZFOR			SKANDINÁV NŐI NÉV			
PASZLY	LANTÁN ... HASSZÁN HATÁRRAG	BELGA VÁROS ZÉRUS						
KELETI FÉRFINÉV		FOGKRÉM MÁRKA JÓD	VUK KACSÁJA HIDROGÉN					
PÁRDUC A DZSUNGEL KÖNYVÉBEN		*	E	*				

A rejtvény főssoraiban Ninon de Lenclos gondolatát rejtettük el. A 2006/8. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A pénz könnyebben megy, mint ahogy jön” (Komensky). A helyes megfejtést beküldők közül hármat sorsoltunk ki, aki az IBS Színpad által felajánlott színházjegyet kap: Visnyei Zsuzsa, Tóth Ferencné, Rádai Zsolt. Gratulálunk a nyerteseknek, a színházjegyeket postán kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2006. június 1-éig. Kérjük, írják meg lakcímküket is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyerményt.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Otthonápolást, házi betegápolást szaképzett ápolónőkkel akár napi 24 órában is vállalunk. Web: <http://www.embelish.webzona.hu>, tel.: (06 30) 442-4079, (06 34) 316-355.

Bébiszittert keresünk Budaligetre 35 évig. Füstmentes, igényes, lehetőleg angolul beszélő hölgyek jelentkezését várom, 3 gyerek mellé állandó munkára. Tel.: (06 30) 222-3309

Bejárónőt keresünk Budaligetre 35 évig. Füstmentes, tapasztalt, kifejezetten tisztta, igényes, vasalni és főzni tudó hölgyek jelentkezését várjuk állandó munkára. Tel.: (06 30) 222-3309

Budaligeti Reklámügynökség keres könyvelő-pénzügyi elemzőt főállásba! Tapasztalt, precíz jelentkezőket várunk 25 éves kor felett! Tel.: (06 30) 222-3309

Gépkocsival rendelkező megbízható hölgy a kerületben gyermekfelügyelet vállal. Tel.: (06 30) 209-7703, 394-4747

Ingatlaniroda keres gépkocsival rendelkező, angolul beszélő, temperamentum munkatársat fiatalos hölgy-csapatába. Fényképes önéletrajzot a start@hungary.net címre várunk. Tel.: 316-9408

50-150 000 Ft/hó mellékjövedelem kötetlenül, otthonából irányítva, korhatár, ügynökösködés nélkül. Tel.: 409-0585, (06 70) 287-3552, tromvari@t-online.hu

Leinformálható, szervezésben jártas óbudai családapa (51) nemzetközi szakértői diplomával, angol, német és francia nyelvtudással, autóval keres esti, hétvégi mellékállást. Tel.: (06 20) 552-7735

Diplomás nő (tanári, pénzügyi diploma) munkát keres a II. kerületben. Tel.: (06 70) 377-7550

MUNKATÁRSAT keresünk és betanítunk gépi himzésre, adatkezelésre, számítógépes programtervezésre a II. kerületben. Alapfokú számítógépes ismeret szükséges. Crosswear Kft. Úi: Dóra Judit. Tel.: 376-5196, (06 20) 9642-957

Profi logisztikai háttérrel rendelkező távmunka-lehetőség. Online vállalkozás az Interneten. www.jobeuropale.hu 600-1500 Ft óradíjjal hölgyeket keresünk pótmamának, bébiszitternek Budapestről és Pest megyéből. Tel.: 243-8280, 205-8700

OKTATÁS

BUDAI RAJZISKOLA — MŰVÉSZETI SZAKKÖZÉPISKOLA grafika-, foto- és ötvösszakra két éves nappali tagozaton OKJ-képzést indít. Tel.: 355-0341, www.budairajziskola.hu, 1123 Alkotás u. 45.

BUDAI RAJZISKOLA — Nyári programok: gyermekeknek napközi, fiataloknak rajz, festés, mintázás kurzusok: divat-, jelmeztervezés, olajfestés, ékszer, foto, webdesign, animáció, illusztráció. Tel.: 355-0341, www.budairajziskola.hu

CSALÁDSEGÍTÉS. Okl. tanár grafológiai és asztrológiai módszerekkel, nagy gyakorlattal vállalja családi konfliktusok megoldását, gyermekek tanulási, magatartási zavarainak kezelését. Tel.: (06 20) 320-8664, KLIP 2134047, e-mail: help2006@freemail.hu

SZERETNÉL JO TUANOL LENNI? GYERE HOZZÁNK! SZERETTEL VÁR EGY TANÁRHÁZASPÁR. Tel.: 397-1656, (06 30) 391-0503

Korrepetálás, iskolaelőkészítő tapasztalt tanítónőtől kisiskolásoknak, házhozmenettel. Tel.: (06 70) 273-1755

Magyar nyelv- és irodalomoktatás általános és középiskolásoknak középiskolai tanárnőnél a XII. kerületben. Tel.: (06 70) 453-6278

Magyar-történelem korrepetálást, illetve közép- és emelt szintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár Budán. Tel.: (06 30) 902-2268

Latint, történelmet, irodalmat, helyesírást tanítok. Tel.: 202-4651

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Matematikaoktatás, számítástechnikai képzések: irodai, grafikai programok. Gépírástanfolyamok. Tel.: (06 30) 33-00-554

MATEMATIKA-, FIZIKA-, KÉMIA-, ANGOL-, SPANYOLTANÍTÁS. www.apaen101.biz Egészség, Wellness, autó: www.newways.sztar.hu. Tel.: (06 20) 946-7553

Fizikaoktatás általános, közép- és főiskolásoknak középiskolai tanárnál a XII. kerületben. Tel.: (06 70) 453-6279

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: (06 30) 264-5648

Francia anyanyelvű nyelvtanár magánórákat, francia-angol-magyar fordítást, tolmácsolást vállal. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760

INGATLAN

Önálló garázs hosszú távra kiadó a Zöldlomb u. 29-ben. Tel.: (06 20) 335-6999, (06 20) 385-4659

Utcaról közvetlenül megközelíthető **GARÁZSOK** kiadók a Kuruclesi úton a Budakeszi úthoz közel. Érdeklődni napközben: (06 70) 270-9417, este: (06 20) 916-7782.

Garázs kiadó. Vöröstorony u. Tel.: 275-9406 reggel, este.

Teremgarázshely kiadó a Nagybányai út 1/b-ben. Tel.: 200-9331, (06 30) 302-7760

Guyon Richárd u. 10. alatti teremgarázsban hosszú távra 1 férőhely kiadó. Tel.: 275-0999

A Bem rakparthoz 400 m-es körzetben **ELADÓ GARÁZST** KERESSEK. Tel.: (06 30) 373-1791

A **BUDAKESZI ÚTON A TŰZOLTÓSÁGNÁL GARÁZS** HOSSZÚ TÁVRA KIADÓ. Tel.: (06 20) 410-7213

Villaházban keresek tulajdonostól eladó öröklakást zöld, csendes helyen. Többféle megoldás szóba jöhet. Várom hívását. Tel.: (06 20) 316-6651

A Pasaréti téren egyben eladó egy polgári építésű 550 m² összterületű társasház. Bármilyen nagyszabású tevékenység folytatására alkalmas. Érdeklődni lehet: (06 70) 383-0386

Felújítandó, akár leromlott állapotú eladó lakást, családi házat keresünk Pasaréten. Tel.: (06 30) 530-5338, www.budainewyork.hu

Keresek készpénzért eladó zöldövezeti 2-3 szobás emeleti öröklakást. Tel.: (06 20) 362-2906

Keresek telekkel rendelkező társat 2-4 lakásos társasház vagy ikerház építéséhez. Csak privát ajánlat érdekel. Tel.: (06 20) 429-4943

II. kerület frekvenciált részén jelenleg orvosi rendelőként működő 50 m²-es utcai bejáratú, nagy portális üzlethelyiség eladó, esetleg bérbeadó. Tel.: (06 70) 454-0612

Sürgösen eladó 95 m²-es, Margit krt. 50. sz. alatti napos, erkélyes, cirkófűtéses lakásom. Ára 21 M Ft. Tel.: 201-7820

II/a (Bátory) 660 m²-es telken 210 m²-es családi ház sürgösen eladó. Az 56-os végállomásától 10 perc gyalog. 79 M Ft. Tel.: 201-7820, (06 30) 515-5533, www.ingatlan.org/otthon02

A II., Szász Károly utcában 89 m²-es két és fél szobás lakás 20 M Ft. Tel.: (06 30) 515-5533, www.ingatlan.org/otthon02

Eladó a Tapolcsányi utcában egy 81 m²-es háromszobás, panorámás lakás garázzsal és pincetárolóval 38 millió forintért. Tel.: (06 30) 431-3688

A XII., Istenhegyi úton 65 m²-es két-szobás, kertkapcsolatos lakás 23 M Ft. Tel.: (06 30) 515-5533, www.ingatlan.org/otthon02

A Felső Zöldmáli úton nyolclakásos házban felújított, napfényes, panorámás, 52 m²-es (+8,8 m²-es erkély és 18,6 m²-es garázs) lakás eladó. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Ár: 23,6 M Ft, tel.: (06 30) 555-8470.

A Pitypang utcában 58 m²-es kertkapcsolatos békítőzhető öröklakásom — berendezésével is — eladom. Tel.: (06 20) 424-4968

A Pasaréti tér közelében 61 m²-es 2+1 szobás lakás és garázs külön-külön is eladó. Tel.: 200-8203

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ, KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 12 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

Az At Home Budapest Network Kft. luxuskivitelű ingatlanokat keres külföldi ügyfelei részére **BÉRLETRE és ELADÁSRA, BUDÁN és PESTEN.** Tel.: 240-2767, 202-1360, (06 20) 262-7864, www.athomebudapest.hu, info@athomebudapest.hu

Adyligeten-Budaligeten gyönyörű telkek, házak nagy választékban **Adyligeti Kínál.** Tel.: (06 30) 21-173-21, 397-0968

A **BUDAGOLD INGATLAN CENTER ÜGYFELEI RÉSZÉRE KERES ELADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, TELKEKET ÉS KIADÓ NÍVÓS BUDAI INGATLANOKAT.** Tel.: 315-1020, www.budagold.hu

Az **ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT** teljes körű ügyintézéssel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, értékbécslés, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu, www.edesotthon.net

HILL-ESTATE IN GATLANIRODA KFT., 1125 Istenhegyi út 103/b2. Folyamatosan keresünk budai, belvárosi ingatlanokat adásvételre, bérletre. Fizetőképes ügyfeleket közvetítünk. Értékbécslést is vállalunk. Tel.: (06 30) 954-5797, 212-2656, fax: 225-7147.

Otthona, ingatlana nagy érték, eladását, vételét bízva szakemberre! Hívjon, jövünk, segítünk! **Otthon 02 Ingatlaniroda.** Tel.: (06 30) 515-5533, 403-9571, www.ingatlan.org/otthon02

Bel-Budán eladó és kiadó öröklakásokat keresünk magyar és külföldi megbízóinknak. Budai New York Ingatlan, tel.: 219-0362, (06 30) 530-5338, www.budainewyork.hu

SIKERORIENTÁLT DIPLOMÁS INGATLANKÖZVETÍTŐ HÖLGY SEGÍT ÖNNEK INGATLANÁNAK MIELŐBBI ÉRTÉKESÍTÉSÉBEN. Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

EGÉSZSÉGÜGY

A Mammot II. Bevásárlóközpont mellett igényesen kialakított, felszerelt szakorvosi rendelő nyílt, melyben szakorvosok és egyéb, egészségügyi ellátást végző szakemberek számára rendelési idő kiadó. Tel.: (06 20) 971-0550

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászat-ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres röntgendiagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II. 3.

Fogsorok, hidak, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított. Tóthné Húvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14-19.00-ig, kedd, péntek: 9-14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

PSZICHIÁTRIAI MAGÁNRENDELÉS Pasáren. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490

Dr. Csordás Erika szemészrendelése: II., Kapás u. 26-44., B ép., fszt. Gyermek-, felnőtt szemézet, kontaktlencse-illesztés. Tel.: 201-5235, (06 30) 971-4989

Szemészeti rendelő felszereléssel, új építésű ház földszintjén, a II. kerületben kiadó. Tel.: (06 30) 971-4989, 201-5235

A **SAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA** a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, állapotfelmérés, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-termesztógyógyász rendelő. II., Filler u. 10. Tel.: 316-2596

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, göcstanításra. „Vivien talpai” orvos-termesztógyógyász rendelő. II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

TALPMASSZÁZS, TESTMASSZÁZS! Stresszoldás, fájdalomcsillapítás, relaxáció, kikapcsolódás korszerű anyagokkal a Pasaréti Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.). Szeretettel vár mindenkit C. Sükösd Edit (Detti) reflexológus. Tel.: 394-2242, 275-0207

FOGYASZTÁS. MÉREGTENÍTÉS. HATÉKONY TESTFOGYASZTÓ KEZELÉSEK. MÁR AZ ELSŐ ALKALOM UTÁN MÉRHETŐ EREDMÉNY! INFRAKABIN, ÁLLÓ SZOLÁRIUM UVA-UVB VÉDELEMMELE, A II. FRANCIA ISKOLA MELLETT. Tel.: (06 30) 409-8706

Csontkovács-akupresszór rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton-székházban. Idegbeépítődések, izületi fájdalmak megszüntetése, porckorongsérvek, térd-blokkok műtét nélküli kezelése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász; rendelés: csütörtök 14-18 óráig, tel.: (30) 945-8477.

SinoLaser fül-orr-gégészeti magánrendelés kedden 16.00–17.30, pénteken 17.30–20.00 között: II., Horvát u. 28., dr. Bacsonyi Miklós orr- és melléküreg-speciálista. Bejelentkezés: (06 70) 555-8090.

GYÓGYPEDIKÚR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOK FAJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. TEL.: (06 30) 210-2628

Gyógymasszőr, parapszichológus: több masszázsfajta, kínai filozófiai rendszerek. Hívásra házhoz megyek. Tel.: (06 30) 478-7119

Anni Szépségszalonn képzett gyógy-masszőrökkel, infrasaunával vállal svéd-, nyirok-, talp-, frissítő gyógy-masszázst bevezető áron a Pengő utca 2-ben. Tel.: 316-0362, (06 30) 921-1809

JAVÍTÁS—SZERELÉS

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Vízszelzés, duguláselhárítás gyorsszolgálat, csőtörés elhárítása, WC-tartály szerelése, bojler vízkötlenítése, egyéb javítás, valamint új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (20) 943-7075, (30) 251-8862

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Mindenmű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

GYORSSZOLGÁLAT: VÍZ-, VILLANY, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS ANYAGBESZERÉSEL, GARANCIÁVAL 0-24 ÓRAIG HÉTVEGÉN IS! TEL.: 292-1990

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futesszereles.hu

CSŐTÖRÉS? Víz- és fűtési vezeték hibájának műszeres megkeresése földben, padlóban. Kőrösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198.

Víz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, (06 20) 433-1628

FÉG-SZERVIZ: CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötlenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 30) 924-8010, 359-5033

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHÉLYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MÉG AZNAP, GARANCIÁVAL Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu.

Gáz- víz-, fűtésszerelés tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél való engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Nagy László épületgépész, tel.: (06 30) 944-6513.

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: TELJES KÖRŰ GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, FÜTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS A NAP 24 ÓRÁJÁBAN, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 321-8082, (06 20) 334-3437

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villany-, vízszelzés, bojler, villámhárító szerelése, javítása anyagbeszeréssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Villanyszerelés gyorsszerviz ELMŰ-s szakemberrel. Korrekt áron, 5 év garancia. ELMŰ-ügyintézés. Tel.: (06 30) 354-6881, üzenetreggító: 222-9667.

Minősített villanyszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cseréjét, hőtárolós kályha, villanybojler javítását, vízkötlenítést, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: (06 20) 530-0344

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötlenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, Energomat, NDK, egyéb. Debreczi. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 9-618-618. INGYENES kiszállás. AKÁR MÉG MA. WHIRLPOOL, ENERGOMAT és minden típus.

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK SZERVIZE és egyéb háztartási gépek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: (06 20) 546-6304

ELEKTRONIKA

Antennaszerviz, bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZE: videók, CD-, DVD-, HIFI készülékek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: (06 20) 546-6304

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL). Tel.: (06 20) 410-5989

TELEVÍZIÓ (HELYSZÍNEZEN IS), RÁDIÓ, MAGNÓ, AUTÓRÁDIÓ, HI-FI SZERVIZ. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY. II., Muraközi u. 21. Tel.: 325-9336

TV, KAMERA, LCD, PLAZMA, TFT HÁZIMÓZI, LAPTOP, HIFI GYORSSZERVIZ. TEL.: (06 70) 246-5049. MINDENNAPO.

Televíziójavítás helyszínen, 25 éves gyakorlattal, 20 éve a kerületben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070 9-16 óráig, Kovács Miklós, (06 20) 991-3405.

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Computerklinika: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés, ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal. Tel.: (06 30) 857-2653

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz ingyenes kiszállással. Tel.: (06 20) 934-1318

Számítógép gyors helyszíni javítása 8–20 óráig, hétvégén is. Tel.: (06 70) 286-8789

HÁZ—LAKÁS

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666

Műszaki ellenőrzés, műszaki vezetés, hatósági engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223, (06 30) 488-8214

Lakásfelújítás, átépítések belsőépítészeti tervezéssel, hatósági és közmű-ügyintéssel, garanciával, referenciákkal. Kókai Dénes, tel.: (06 30) 488-8214, (06 30) 972-6223.

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRJÁNLAT. TEL.: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

Lakás-, üzletfelújítás, kőműves-, víz-, fűtésszerelés-, burkoló-, festő-mázoló-, gipszkartonszerelő-, lakatos-, asztalosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kőművesmunkák, kerítések, kőmunkák, vakolások, betonozások, falazás, hőszigetelés, alapás, burkolásfelújítás stb. Tel.: (06 70) 252-4896, (06 30) 429-4516

Bádógosmunkák, javítások, új épületek kivitelezése. Tel.: (06 20) 391-5982, 291-9239

Bádógos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

TETŐSZIGETELÉS, HŐSZIGETELÉS ÉS TERASZSZIGETELÉS 10–15 ÉV GARANCIÁVAL. TETŐFEDŐ, ÉPÜLETFELÚJÍTÁS, HŐSZIGETELÉS. ÉPÍTÉS, SZAKIPARI MUNKÁK VÉGZÉST VÁLLALJA A 16 ÉVE MŰKÖDŐ ÉPSZAKKER KFT. TEL.: 326-5312

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Lakatosmunkák, zárszerviz, zárcsere, hevederzár-szerelés, rácsok, kapuk gyártása, szerelése. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

Zárak szerelése, javítása, felszerelése, hevederzárak 0–24 óráig. Betörés utáni helyreállítás. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárák cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

SZOBAFESTÉST-MÁZOLÁST, hideg-, melegburkolást, hő- és hangszigetelést, gipszkartonszerelést, teljes felújítást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Festést, mázolás, tapétázást, parkettacsiszolást, kisebb kőművesmunkát, takarítást vállalom rövid határidővel. Tel.: (06 30) 619-5491

Békebeli mentalitású, írásos, fényképes referenciákkal rendelkező kisiparos vállalkozás szobafestést, épületszobrászatot, díszítőfestést. Ingyenes árajánlat, minőségi munka. Miskolczi József, tel.: 291-9618, (06 30) 534-8969.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

Festést, mázolás, tapétázást vállalok mestervizsgálattal. Tiszta munka. Tel.: 209-5894, (06 30) 399-4023

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. REÁLIS ÁRON. TEL.: (06 20) 575-8609

Működésbiztonság helyszínen és előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újjaszemcsézése. Tel.: (06 30) 387-2894

Székek, bútorok nádasát (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Antik órák: padló-, kandalló-, fali-stb. javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsor 29. Tel.: (06 20) 546-6304

Gyerekszoba, vagy igazi Birodalom? Lakóhely, vagy hívogató Kuckó? Amilyen a lélek, legyen olyan a kislabsza! Nem divat a tucat! Varázsoljuk egyedivé gyermeke szobáját! Mi segítünk: (06 30) 201-2314.

REDŐNY

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Alumínium redőnyök, rovarhálók, napellenzők, motoros kivitel. Szénási László. Tel.: (06 20) 985-1273

NAPELLENZŐ, SZALAGFÜGGŐNY (TISZTÍTÁS IS), REDŐNYÖK, FAREDŐNYCSERE, RELUXÁK, ROLETTÁK, SZÚNYOGHÁLÓK, ABLAKÜVEG-FÓLIA, HARMONIKAAJTÓ. TEL./FAX: 394-4391

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

KERT, TELEK

Fakivágást, gallyazást, kertrendezést, esőcsatorna-tisztítást vállalunk. www.stihl.uw.hu, tel./fax: 269-0528, (06 70) 253-1961.

ELHANYAGOLT KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS SZÁLLÍTÁSSAL. MOTOROS KASZÁLÁS-PERMETEZÉS, RENDSZERES FÜNYIRÁS, FÜVESÍTÉS. TEL.: (06 30) 274-1368

Kertépítés, diszburkolatok, aszfaltburkolatok, kertek felújítása, dísztavak és sziklakertek építése, kertfenntartás, pergolák, öntözőberendezések építése, mediterrán kertek és vidéki enteriőrök kialakítása. Tel.: (06 20) 330-2082

Örökzöldek, bokrok formázását, metszését, permetezést, gyepek felújítását vállalom. Tel.: 325-8409

Kertgondozást, fünyírást, sövényvágást, fakivágást, növénytelepítést vállalom szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

SZOLGÁLTATÁS

Ruhatárát felújítom! Mary női szabó. Rövid határidőre méretére elkészítem, át-alakítom. Tel.: 250-5414, (06 30) 450-6328, III., Lajos u. 55., III/7.

Exkluzív családsegítő szolgálat, gyermekek tanítása, szabaddíós tevékenységek házhozmenetellel. Tel.: (06 70) 273-1755

FUVAR

Konténeres szemét- és síttszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3x2x2 m³ rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Szirákai.

Költöztetés, csomagolás ingyenes dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082, fax: 270-1691, www.expressz-teher.hu

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS. Csomagolás ingyen dobozokkal! Zongoraszállítás! Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655.

TÁRSASHÁZAK

Szakvizsgával, II. kerületi irodával, teljes körű ügyintézésrel közös képviselővel vállalkozunk társasházak részére. Tel.: 326-0091, (06 30) 630-9694, e-mail: kozoskepviselo@asztik.t-online.hu

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkozunk tízezer szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

KÖNYVELÉS

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók, alapítványok teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

VÉTEL—ELADÁS

Könyveket, teljes könyvtárakat, képes levelezőlapokat, hagyatékot vásárolunk készpénzért, díjtalan kiszállással. Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi Irén u. 24. lfj. Nagy László. Tel.: 214-7015

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, cédéket, dvd-ket vásárol készpénzért. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, (06 20) 923-4677

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

MŰGYŰJTÉS

ANTIKVITÁS VÁSÁROL NAGYMÉRETŰ és kisebb festményeket, bútorokat, szekreteret, szalagarnitúrákat, íróasztalokat, díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, KÖNYVEKET, bronzszobrokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (06 30) 462-8883

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

Fiatl, diplomás régiségkereskedő vásárol és gyűjt régi bútorokat, festményeket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 902-2268

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, ki-tüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

SZÖNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyeget, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÁRSKERESÉS

Egyedül van? Társaságot, társat keres? Hívjon bizalommal. Segítünk. Korona Klub és Baráti Kör. Tel.: 275-0626. Kirándulások, zenés klubestek, rendezvények.

Értelmiségi, vállalkozók legnagyobb társközvetítője. Színvonal, megbízhatóság. Tel.: 269-4589, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várjuk mindazon hölgyeket és urakat, akik társkeresői szolgálatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény! GYÖRGI ASSZONYNÁL. Tel.: 326-5989, 8-10-ig, este 20-22-ig.

EGYÉB

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: rendelekre egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók felnőtteknek, gyerekeknek; kosztümök, bébiruhák, alkalmi vállkendők stb. készítői áron, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

ARGUS TÁVFELÜGYELET

Vegye igénybe távfelügyeleti szolgáltatásainkat és mi

INGYEN adjuk a RIASZTÓT!*

További információ:

www.argus-security.hu

Ügyfélszolgálat: 1024 Budapest, Lövház u. 7-9.

Telefon: 224-7860, 224-7866

* A feltételek megtalálhatóak az ÁSZF-ben.

www.argus-security.hu

Kastélyok berendezéséhez külföldi magas áron, készpénzért vásárol nagyméretű és kisebb festményeket, bútorokat, szekreteret, íróasztalt, szalagarnitúrát, tabernákulumot, könyvszekrényt stb. (Hibásat is.) Régi álló-, fali- és díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, fa- és bronzszobrokat. Teljes hagyatékért első vevőként a legmagasabb árat fizetem. (Vidékre is.)

Üzletcím:

II., Szilágyi Erzsébet fasor 16., a Fogaskerekű mellett.

Telefon: 214-4850,
(06 20) 323-4104

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!

RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK
SZÉTEL
-20%

FITNESZ • WELLNESZ • AEROBIK



KEZDD EL NÁLUNK!

MAMMUT 2 IV. EMELET
WWW.GOLDSGYM.HU

40 ÉV TAPASZTALATA

650 KLUB

3 MILLIÓ KLUBTAG

A
HIRDETÉS
25 %-OS
TAGSÁGI
KEDVEZMÉNYRE
JOGOSÍT.

HOZD EL EZT A
HIRDETÉST ÉS
LEGYÉL KLUBTAG!
A HIRDETÉS
06/06/15-IG
ÉRVÉNYES.
AZ AJÁNLAT MÁS
KEDVEZMÉNYEKSEL
NEM VONHATÓ
ÖSSZE.

*A KEDVEZMÉNY CSAK
AZ AKTUÁLIS ÉVES BÉR-
LET ÁRAIRA ÉRVÉNYES.

Tájékoztató a Budapesti II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány 2005. évi tevékenységéről

Az alapítvány munkája során — alapítói szándéknak megfelelően — célnak tekinti az alapítvány társadalmatisítását, a II. Kerületi Rendőrkapitányság bűnmegelőzési munkájának segítségét. A célnak megfelelően a bűnmegelőzésben és felderítésben kiemelkedő rendőröket pénz- és tárgyjutalomban részesítettük.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság nyugdíjas rendőrei részére karácsonykor kisebb ajándécsomaggal kedveskedtünk, továbbá hozzájárultunk a márciusban megrendezett nyugdíjas-találkozóhoz. A kapitányság dolgozói és családjaik részére sportnapot szerveztünk, melyet szellemi és játékos vetélkedőkkel színesítettünk. A rendőrök gyermekeinek decemberben Mikulás-ünnepséget tartottunk, melynek során műsorral, gyümölcscsel, üdítővel, édességgel kedveskedtünk nekik.

Általános és középiskolákban előadásokat finanszíroztunk a kábítószer-fogyasztás veszélyeiről, társadalmi hatásáról. Az iskolákban KRESZ-oktatás szervezésében és KRESZ-táboroztatás keretében gyakorlati ismeretek elsajátítását szorgalmaztuk. A II. Kerületi Önkormányzat Balaton-parti gyermek-táborában — kedvezményes feltételek mellett — egyhetes nyári tábort szerveztünk a kerületi gyermekek részére. A tábor célja a gyermekek felvilágosítása a kábítószer-fogyasztás veszélyeiről, valamint a biztonságos közlekedés szabályainak oktatása volt.

A lakosságnak előadások és bemutatók keretében vagyonvédelmi és bűnmegelőzési információkat nyújtottunk. A kerületben élő családoknak tartott KRESZ-vetélkedő szervezésében segítséget nyújtottunk.

A kerületi rendőrkapitányság megjelenését segítettük elő az önkormányzat által megrendezett kulturális és sportrendezvényeken. A Kerület Napja elnevezésű rendezvénysorozaton közbiztonsági nap tartásával vettünk részt, és a kerület lakosainak szerveztünk bemutatókat.

A kapitányság illetékes munkatársainak bűn- és balesetmegelőzési tevékenységét elősegítettük a nyugdíjas napközi otthonokban tartott felvilágosító előadások (áldozatvédelem, közlekedésbiztonság stb.) megszervezésével. Az alapítvány a kerületi térfelügyelő rendszer telepítéséhez, bővítéséhez és működtetéséhez anyagi és erkölcsi támogatásban részesítette a kerületi kapitányságot, továbbá részt vett annak számítástechnikai rendszerének fejlesztésében, hozzájárult a személygépkocsik működtetéséhez.

A fentiek nem valósulhattak volna meg a szponzorok közreműködése, anyagi és tárgyi támogatása nélkül, melyet ezúton is köszönünk.

AZ ALAPÍTVÁNY KURATÓRIUMA

VADASKERT ALAPÍTVÁNY A GYERMEKEK LELKI EGÉSZSÉGÉÉRT

1021 BUDAPEST Hűvösvölgyi út 116.

Megnevezés	Előző év 2004	Tárgyév 2005
1. A. Összes közhasznú tevékenység bev.	316 314	317 352
11. B. Vállalkozási tevékenység bevétele	0	0
12. C. ÖSSZES BEVÉTEL (A+B sor)	316 314	317 352
13. D. Közhasznú tevékenység ráfordításai	313 133	317 773
20. E. Vállalkozási tevékenység költségei	0	0
27. F. ÖSSZES RÁFORDÍTÁS (D+E sor)	313 133	317 773
28. G. Adózás előtti eredmény (B-E)	0	0
29. H. Adófizetési kötelezettség	0	0
30. I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G-H)	0	0
31. J. Tárgyévi közhasznú eredmény (A-D)	3 181	-421

Megnevezés	Előző év 2004	Tárgyév 2005
1. A. Befektetett eszközök	207 778	232 713
6. B. Forgóeszközök	39 943	16 838
11. C. Aktív időbeli elhatárolások	53	175
12. ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN	247 774	249 726
13. D. Saját tőke	232 472	234 360
20. E. Céltartalékok	0	0
21. F. Kötelezettségek	14 964	14 793
24. G. Passzív időbeli elhatárolások	0	573
25. FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN	247 436	249 726

Rozmaring, ahol a virág terem



ROZMARING

A Rozmaring Virágcsarnok nagy választékkal (cserepes szobanövények, örökzöldek, díszfák, évelők, kaspók, kerámiák, egyéb kiegészítők, kellékek) várja minden vásárlóját.

1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Tel.: 376-5358

Nyitva: hétfő-péntek: 8–18-ig

szombat: 8–16-ig

vasárnap: 8–14-ig.

Egyre kevesebb gond,
egyre több kényelem:

elszámolás egy évben egyszer



Fővárosi Gázművek Rt.

A Fővárosi Gázművek Rt. kisfogyasztói körében 2006-tól egy kényelmesebb, kiszámíthatóbb és tervezhetőbb elszámolási rendszert, úgynevezett éves elszámolást ajánl fel. Az éves elszámolásra való áttérés az Ön kerületében 2006 júniusában történik meg.

Az éves elszámolási rendszerben az előző év fogyasztási adatai alapján határozzuk meg a következő év várható mennyiségi értékét, amelyet pontosítunk az előző 20 év hőmérsékleti adatai alapján. Az így kapott értéket 12 hónapra osztjuk el és ajánljuk meg ügyfeleink részére.

Milyen előnyökkel jár Önre nézve az éves elszámolási rendszer bevezetése?



Az éves elszámolás segítségével Ön tervezhetővé, és egyenletessé teheti gázfogyasztással összefüggő kiadásait.



Az éves elszámolás kényelmes, hiszen a gázmérőket csak évente egyszer olvassuk le, így nem kell minden hónapban az aktuális mérőállás „bediktálásával” foglalkoznia.



Az éves elszámolás ellenőrizhető, mert a gázmérőn Ön folyamatosan nyomon követheti a valós fogyasztást és összevetheti a részszámlákon már kiszámlázott értékekkel.



Az éves elszámolás rugalmas, mert ha fogyasztási szokásai megváltoznak, évente egyszer lehetősége van a részszámlaérték módosítására.

Az éves elszámolási rendszert részletesen bemutató tájékoztató levelünket májusban juttatjuk el Önhöz.

A jelenleg havi mérőállásközlés (diktálás) alapján elszámoló ügyfeleink a tájékoztató levelet már korábban, március folyamán megkapták.

További információért kérjük, hívja ügyfélkapcsolati munkatársainkat a (06 40) 474-474 telefonszámon, vagy keresse fel a www.fogaz.hu honlapot.



Rózsakerti Gyereknapi

2006. május 27.,
(szombat) 10.00 - 16.00



Kedves Gyerekek!

Rengeteg ajándékkal és meglepetéssel várunk
Benneteket Gyereknapi rendezvényünkön!

Programok:

- Óriás ugrálóvár, Titanic akadálypálya és csúszda
- Sport ügyességi vetélkedők (sportversenyek kezdése 10.00-tól minden egész órában, utolsó verseny 15 órakor)

A sportverseny díjai:

- 1 Rózsakert Kupa, Tom Tailor meglepetés
- 2 Játékbox ajándék
- 3 Lira Könyváruház ajándékkönyv



- Arcfestés
- Kézműves foglalkozások: katicabogár-, bohócorgó készítés, kézlenyomat textilre, majd festés
- Ki nevet a végén?
- Pongrác kerék, kifestők, képregényírás

13.00 - 13.45 Disney-dal koncert

Lindt csokoládé kóstoló

A Bécsi Kávéházban minden gyermeket fagyival látunk vendégül!

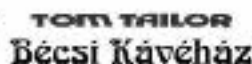
Anyukáknak és Apukáknak

A Cél Motors Kft. közreműködésével Jaguar és Land Rover teszttvezetés a főbejáratnál 11.00 - 15.00 között.

Mindenkit szeretettel várunk!



Rózsakert Bevásárlóközpont
1026 Budapest, Gábor Áron út 74.
www.rozsakert.hu



www.realszistema.hu



kisNAGY

a NAGYság belülről fakad



Az új Toyota Yaris

A kis dolgok néha sokkal nagyobbak, mint azt első látásra gondolnánk. Nézze meg közelebbről, és meglátja, hogy az új Yaris mennyivel nagyobb, mint azt kompakt külseje alapján elképzelte. Technológiai fejlettsége, rugas és jól variálható belső tere, magas szintű biztonsága, valamint kifinomult minősége és formavilága teszik minden szempontból nagygyá.

Próbálja ki az új Yaris-t hivatalos Toyota márkakereskedésünkben, ahol tesztvezetőinket kisNAGY meglepetésekkel várjuk!



TODAY TOMORROW TOYOTA

Kombi: 100-120 km/óra (700 km), 4,5-4,8 l/100 km, CO₂ kibocsátás (g/km): 106-120.

*A 2006. május 1-től kezdve megújult Yaris technológiájának köszönhetően a kisNAGY meglepetések egy újabb dimenzióra léptek fel, a legújabb Yaris a legújabb Yaris, a legújabb Yaris pedig a legújabb meglepetés a kisNAGY meglepetések között.



Autobuda, 1112 Budapest, Kili, Budapesti út 185-195. Telefon: 248-2000 Email: autobuda@realszistema.hu
Autó MO, 2314 Felsőtelek, Rákóczi út 98/A, MO kanyaró, Csepel-Felsőtelek lejáróján. Telefon: 06/24 455-444
Email: autobuda@realszistema.hu

Dolgozzon lakóhelye közelében!

Kímélje meg magát a mindennapos közlekedési problémáktól!

II. kerületi irodák kiadók - offices to let in Buda

Irodák kiadók 15 és 500 m² közötti méretben.

1021 Bp. II. Hűvösvölgyi út 54. - VIDEOTON IRODAHÁZAK

Kellemes, családias, zöldövezeti környezet, „B” kategóriás irodák, étterem, fitness klub, megoldott parkolás...

Információ: 392-1220
www.videoton.irodahaz.info

Új családi házak lakásáron

Pasarét, Csévi u. 17/B



4 db 181 m²-es
családi ház eladó
panorámás, déli
fekvésű telken, saját
teremgarázzsal

L&L

Ingatlanforgalmazó
és Építőipari Kft.
(30) 913-6054

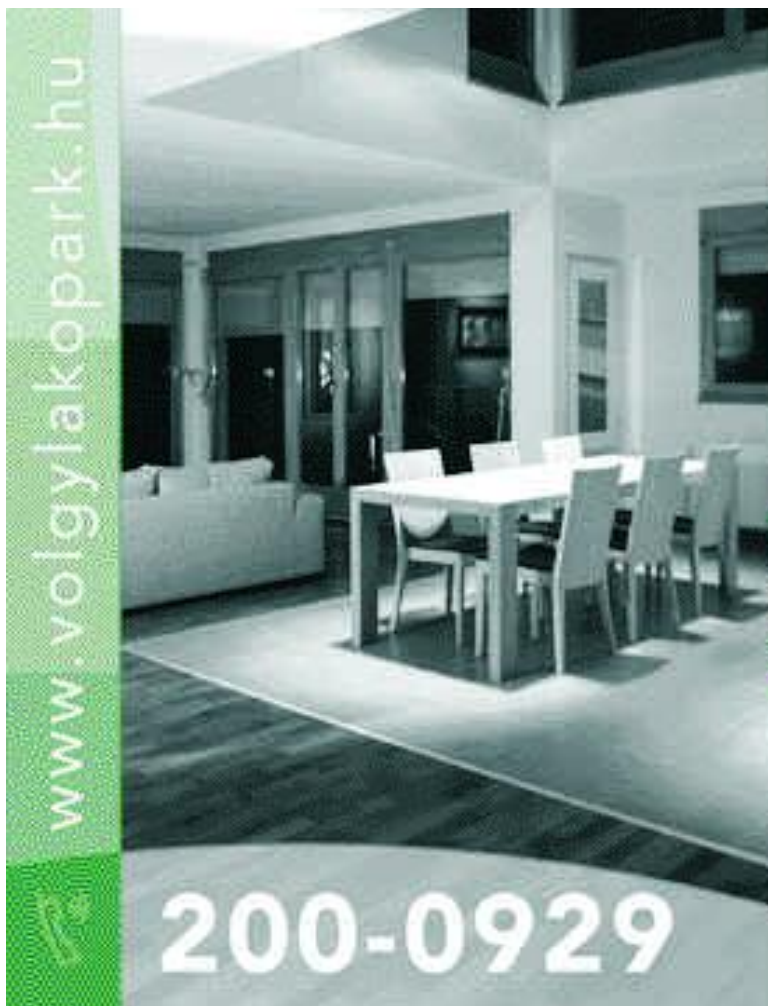
info@lesl.hu
www.lesl.hu



A Budakeszi úti
Szépilona Lakóparkban
exkluzív irodák eladók
vagy bérelhetők.

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkoló
sportolási lehetőségek

☎ 06 1 3923 137
☎ 06 20 937 0055



VÖLGY
LAKÓPARK

DESIGN

FUNKCIÓ

TERMÉSZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Otvos J. u. 1-3.

Elkészültünk!



200-0929

www.volgylakopark.hu

kisNAGY
a NAGYság belülről fakad



Az új Toyota Yaris

A kis dolgok néha sokkal nagyobbak, mint azt első látásra gondolnánk. Nézze meg közelebbről, és meglátja, hogy az új Yaris mennyivel nagyobb, mint azt kompakt külseje alapján elképzelné. Technológiai fejlettsége, tágas és jól variálható belső tere, magas szintű biztonsága, valamint kifinomult minősége és formavilága teszik minden szempontból nagygyá.

Próbálja ki az új Yarist hivatalos Toyota márkakereskedésünkben, ahol tesztvezetőinket kisNAGY meglepetésekkel várjuk!*

Kombinált üzemanyag-fogyasztás (l/100 km): 4,5–6,0. CO₂-kibocsátás (g/km): 106–170.

* A 2006. május 1–31. között regisztrált Yaris tesztvezetőink számára a készlet erejéig kisebb ajándékokat biztosítunk, a legszerencsésebb tesztvezetők pedig nagyobb meglepetésben is részesülhetnek. Részletek márkakereskedésünkben!



TODAY TOMORROW TOYOTA

TOYOTA SAKURA KFT.

1033 Budapest, Szőlőkert utca 1. Telefon: (1) 250 8900 Fax: (1) 436 7545

Kézpénzre van szüksége?
A megoldás egyszerű és gyors!
Bármilyen típusú gépkocsiját nálunk
azonnal készpénzre
válthatja.

Új szolgáltatásunk:

AUTÓZÁLOG-HITEL

Gyors hitel
Kezes és jövedelem igazolás nélkül
Azonnali kifizetéssel
Biztonságos gépkocsi
megőrzéssel

Részletek, tájékoztatásért hívja kollégáinkat:
Csallag Beáta: 452-9798 Nagy Csilla: 452-9732/3810



Személyes ügyintézés:
Auto Fort Szentendrei út
BUDAPEST, Rákóczi út 38. 1059
Tel: +36 1 452-9798, Fax: +36 1 452-9799
E-mail: piramis@autofort.hu



Autózáloghitel - kezességvállalás
Készpénzes átvétel
Gyors ügyintézés

INVERT SPORTBOLT

nyílt
a Rózsadomb Centerben
a Kaiser's felett.

- Női, férfi sportruházat
- Nike, Adidas, Reebok termékek

Ha kivágja ezt a hirdetést
és üzletünkben felmutatja,
10% kedvezményhez jut.



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autósosó, -kozmetika
Gumijavító és -szerelőműhely
Kodak Expressz
OTP-flók
Thai masszáz
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Ingatlaniroda
Hannibál-Travel utazási iroda
Promontor Hitelközvetítő
Neckermann utazási iroda
Papír—Írószer—Ajándék
Rózsadomb Medical Center
Anette Ajándék
Videomania DVD/VHS-kölcsönzés

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Nagy-szerű férfi, női divatáru
Eterna férfiing-márbolt
Kids gyermekruha
Ebbe divatáru márbolt

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia

Kanadai tolóajtók
Rex—pressz Állateledel
Könyvesbolt
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Finomságok boltja (Delicatessen)
Stilles Bútorszalon
Darts—biliárd szaküzlet

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem, Cafe Cino
Wellness Klub
Casino
Squash
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87–91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's supermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

ÁRUHÁZUNKBAN
POSTA
IS MŰKÖDIK!

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Mindenki ki a szabadba!

www.opelmaxabo.hu

Már havi
24 989 Ft -ért*



Astra Classic

Már havi
28 989 Ft -ért*



Astra "H"

Már havi
38 548 Ft -ért*



Vectra Essential

Már havi
35 949 Ft -ért*



Zafira Essential+

Használtautó beszámítás korrekt áron ingyenes műszaki állapotfelméréssel.

* Az ajánlatok a jelenlegi árszintek alapján készültek. A költségek a havi törlesztő részletekkel együtt kerülnek felszámításra. A költségek a havi törlesztő részletekkel együtt kerülnek felszámításra. A költségek a havi törlesztő részletekkel együtt kerülnek felszámításra.

Opel Maxabo

1037 Budapest, Bécsi út 254., Tel: 250-7373, (20)250-7373, Fax: 367-3590

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32., Tel: 200-7200, Fax: 200-6020

www.opelmaxabo.hu

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL:



OMEGA
CONSTELLATION
Acél: 18 000 Ft
Arany: 65 000 Ft
Omega Seamaster: 5 000 Ft

PATEK PHILIPPE
Acél: 200 000 Ft
Arany: 300 000 Ft

I.W.C.
SCHAFFHAUSEN
Acél: 80 000 Ft
Arany: 150 000 Ft

VACHERON
CONSTANTIN
Acél: 150 000 Ft
Arany: 250 000 Ft

CARTIER
Acél: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX
Bármilyen típusú
Acél: 100 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



OMEGA
CHRONOGRAPH
Acél: 70 000 Ft
Arany: 140 000 Ft



SCHAFFHAUSEN
ZSEBÓRA
Ezüst: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



AUDEMARS PIGUET
CHRONOGRAPH
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



PATEK PHILIPPE
1930-as évek
Acél: 250 000 Ft
Arany: 450 000 Ft



BREITLING
CHRONOGRAPH
1900-as évek
Acél: 55 000 Ft
Arany: 100 000 Ft



JAEGER
LE COULTRE
Acél: 40 000 Ft
Arany: 100 000 Ft



HUMMEL FIGURÁK
népszerű öltöztető
Sorszámk 800-zal kezdődő
50-150 000 Ft-ig



PATEK PHILIPPE
1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft

Tovább keressük neves festők műveit, kiemelten magas áron készpénzért: Bálint Endre, Balla Béla, Barcsay Jenő, Berkes Antal, Csók István, Czigány Dezső, Czobor Béla, Egry József, Ferenczy Károly, Gábor Jenő, Glatz Oszkár, Gulácsy Lajos, Gyarmathy Tihamér, Iványi Grunwald Béla, Jándi Dávid, Kádár Béla, Kmetty János, Kosztó József, Márfy Odón, Markó Károly, Mészöly Géza, Molnár C. Pál, Molnár József, Nagy István, Nagy Oszkár, Perlmutter Izsák, Rippl-Rónai József, Rudnay Gyula, Scheiber Hugó, Schönberger Armand, Szonyi István, Telepi Károly, Tihanyi Lajos, Tolnai Gyula, Vastag György, Vaszary János.

Tovább keressük antik szekrényt, komódot, szekrényt, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt, aranyozott tükört, ezüsttálalt, ezüst evőeszközöket, gyertyatartót, cukorδοぼzt és hagyatékot.

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN: II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935.

A 4-es és 6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett).

PESTEN: VII., Wesselényi u. 19. Tel.: 317-9938. E-mail: lakatos@mconet.hu

audioFon
Hallókészülék szaküzletek

WIDEX
high definition hearing

Hallókészülék-szaküzlet a
Budai Gyermekkorházban!

1023 Budapest, Bolyai u. 5-9,
tel/fax: 345-0600/178
audiobgk@vivamail.hu



FELNŐTTEK SZÁMÁRA IS!

Widex digitális hallókészülékek – jobb életminőség

KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK DARVAS POSZTERGALÉRIA

Budagyöngye Üzletközpont
Mammut Üzletközpont
Westend Üzletközpont
Deák tér (Anker köz.)
Központ: VIII. Nap u. 29.

Telefon: 200-1006
Telefon: 345-8274
Telefon: 238-7461
Telefon: 266-4244
Telefon: 219-3209